

armac

armac

WWW.ARMAC-ENERGY.EU

USER GUIDE

ON-LINE PF1 DUST-FREE UPS

TABLE OF CONTENTS

EN - User Manual 3

FR - Manuel de l'utilisateur 7

ES - Manual del usuario 11

PT - Manual do Utilizador 15

DE - Benutzerhandbuch 19

SE - Användarhandbok 23

IT - Manuale d'uso 27

PL - Instrukcja obsługi 31

CZ - Návod k použití 35

SK - Návod na použitie 39

RO - Manual de utilizare 43

BG - Ръководство за потребителя 47

HU - Használati utasítás 51

UA - Посібник користувача 55

RU - Руководство пользователя 59

GR - Εγχειρίδιο χρήσης 63

Full user manual available at: www.armac-energy.eu

NOTE: Discharge and recharge the battery(s) every 3 months to ensure full battery life. Failure to follow this process will shorten their life!

APPLICATION

- This product is designed to provide emergency power to devices such as gates, CO boilers, cash registers, alarm systems, servers, consumer electronics, computers.
- The product is not designed to work with household appliances such as hair dryers, refrigerators, microwaves, washing machines, vacuum cleaners, fans, electric kettles, induction stoves and other similar appliances. Also, do not connect items that can overload the UPS. Do not use the UPS in life-support systems or other vital critical equipment.
- Due to the nature of UPS operation (full sine wave in battery mode), it is suitable for use with devices equipped with an electric motor or heating element, such as laser printers, scanners, garage doors and entry gates, electric roller shutters, central heating furnaces, pumps, heaters in terrariums and aquariums.

SECURITY

- Risk of electric shock! Do not open the housing yourself, entrust servicing to a qualified person.
- Do not use the device in low or high temperatures, strong magnetic fields, or in humid or dusty environments.
- Do not obstruct the ventilation openings.
- Connect all wiring in a manner that complies with applicable local electrical codes and in such a way as to eliminate the risk of stepping on or tripping over it. Use only VDE-certified and CE-certified power cables when connecting loads to the UPS.
- In case of smoke coming out of the device, disconnect the mains supply as soon as possible. In case of fire, disconnect the mains supply as soon as possible and notify the fire department of the situation by calling the fire department number of the country you are in
- Clean the dust filter located in the front panel of the device regularly.

POWERING UPS

To turn on the device, press and hold the power button (ON/OFF) located on the front panel for at least 2 seconds. The UPS will be ready for use from now on.

- The unit has a „cold start“ function that allows the UPS to be turned on without being plugged into an AC outlet.
- Each time the UPS starts up, an automatic diagnostic test is carried out, which is indicated on the LCD display by displaying the input and output voltages.

NOTE: Before starting the device for the first time, check the casing of the device for visible damage caused in transit. If the casing has any damage or dents, do not start the device and contact your dealer.

SHUTTING DOWN THE UPS

To turn off the device, hold down the power button (ON/OFF) on the front panel for about 3 seconds.

- When shutting down in mains power (AC) mode, the UPS will stop supplying power to rear-connected devices and enter standby mode. Despite the shutdown, the UPS will continue to run in the background, charging the batteries. Complete shutdown of the UPS occurs when the plug is removed from the AC outlet.
- When shutting down in battery (DC) mode, the UPS will shut down after a long beep.

DISCONNECTING UPS

Plug the UPS plug directly into a verified 3-wire grounded AC outlet. Do not connect the UPS to any surge suppressors, splitters or power strips.

CONNECTING EXTERNAL DEVICES (LOADS)

Plug the unit's plug into the output power socket (7), located on the back of the UPS. Do not use adapters, splitters or outlet replacements to swap the output type of the output socket.

- If the UPS is overloaded during operation, it will shut down automatically after 10 seconds if no preventive steps are taken by the user.

MANAGEMENT SOFTWARE

The product has software that allows you to monitor and manage UPS operating parameters from your computer. To do so, download the software from www.armac-energy.eu.

UPS sound signals and their meaning	
The device beeps every 8 seconds	UPS went into battery mode
The device beeps every 1 second	Hold time is less than 1 minute
The device emits a continuous sound	UPS is overloaded

MAINS POWER (AC)

When the UPS is operating in the mains (AC) mode, the display will indicate the input voltage and output voltage of the UPS mains supply. The LCD panel will display battery capacity indicators along with an indication of the current charge and load level. When the load level reaches 100%, the indicator will flicker and the unit will emit long beeps. You can check the voltage status on the display or in the software.

- When mains (AC) power is restored after a sudden loss of power, the UPS will automatically start up and return to normal operation.
- To view the current output frequency on the display, briefly press the power button.

BATTERY POWER (DC)

When the UPS is operating in battery (DC) mode, the display will only indicate the output voltage. The LCD panel will display battery capacity indicators along with an indication of the current charge level and load. While the battery level is low, the indicator will flicker and the unit will beep every second. When the battery is nearly depleted, the UPS will shut down automatically. When the UPS is overloaded, the indicator will flicker and the unit will beep for a long time.

- To turn off the beeps in battery mode, briefly press the switch.

CONTACT

When contacting service or technical support, prepare the following information:

- UPS model number and its serial number;
- Identify the date or time when the problem occurred;
- Full description of the problem that occurs in the device or during its operation

WARRANTY AND SERVICING

- Unauthorized repair or disassembly will void the warranty and may damage the product. Breaking or damaging the warranty seal and improper use will void the warranty.
- Entrust servicing to qualified technical personnel.
- Batteries should be replaced with batteries of the same type and with the same number of sealed electrolyte chambers. Batteries should be disposed of in accordance with applicable standards and regulations in the country where they are used.

PROBLEM SOLVING

Before checking for possible problems with the device, check that:

- The UPS is properly connected to the output power outlet;
- The voltage present on the line is specified;
- The fuse or circuit protection device on the rear panel is open.

Problem solving table		
Symptom	Possible reason	Possible solution
UPS cannot be turned on	UPS is not connected to mains power and is overloaded	Connect the UPS to mains power and remove loads
	Input fuse is off	Reset the fuse (push it in again), remove some loads, and check the load for short circuit or damage
	Input supply voltage is too low	Check if the voltage on the mains supply is too low
	UPS failure	Send the device to a service center for repair
UPS beeps every 8 seconds	UPS goes into battery mode despite current power supply	Save data immediately and turn off devices connected to the UPS
UPS beeps every 1 second	Hold time is less than 1 minute	Turn off the system and recharge the UPS
UPS gives a continuous signal	The UPS is overloaded. In order to protect the UPS, it has been turned off	Remove loads that may cause the security to be activated
Hold time is less than specification	UPS is overloaded	Reduce the load on the UPS
	The battery is not fully charged	Recharge the batteries for at least 12 hours and retest the backup time
	The charger is defective	Send the device to a service center for repair

STORAGE

Charge the device for 4 hours before storing. Store covered in a dry, cool place. Be sure to periodically charge the battery during storage:

Storage temperature	Charging frequency	Charging time
- 25°C - 5°C or 40°C - 45°C	Every 2 months	1-2 hours
5°C - 40°C	Every 3 months	

CONTENTS

- UPS
- Abbreviated user manual - full user manual downloadable at: www.aemac-energy.eu

GENERAL

- Use as intended, improper use may lead to damage to the device.
- Use of the device does not require specialized training or electrical licenses.
- Do not use the UPS to operate beyond the load ratings.
- The manufacturer and the distributor are not responsible for any damage caused by improper use and mishandling of the UPS (not in accordance with this manual).
- A safe product that complies with EU requirements.
- The product is manufactured in accordance with the European RoHS standard.
- The use of the WEEE symbol (crossed out garbage can) means that this product must not be treated as household waste. Proper disposal of used equipment avoids risks to human health and the environment, resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment, as well as improper storage and processing of such equipment. Selective collection also allows recovery of the materials and components from which the equipment was manufactured. For more information on recycling of this product, please contact the retail outlet where you purchased it or your local authority.
- IMPAKT S.A. hereby declares that the device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2015/863/EU. The full CE Declaration of Conformity can be found at www.armac-energy.eu in the product tab.

Le manuel d'utilisation complet est disponible à l'adresse suivante: www.armac-energy.eu

REMARQUE: Déchargez et rechargez la (les) batterie(s) tous les 3 mois pour garantir une durée de vie complète. Le non-respect de cette procédure raccourcira leur durée de vie !

CANDIDATURE

- Ce produit est conçu pour fournir une alimentation de secours à des appareils tels que les portails, les chaudières à CO, les caisses enregistreuse, les systèmes d'alarme, les serveurs, l'électronique grand public et les ordinateurs.
- Le produit n'est pas conçu pour fonctionner avec des appareils ménagers tels que sèche-cheveux, réfrigérateurs, micro-ondes, machines à laver, aspirateurs, ventilateurs, bouilloires électriques, cuisinières à induction et autres appareils similaires. De même, ne connectez pas d'éléments susceptibles de surcharger l'onduleur. N'utilisez pas l'onduleur dans des systèmes de survie ou d'autres équipements vitaux critiques.
- En raison de la nature du fonctionnement de l'onduleur (onde sinusoïdale complète en mode batterie), il convient pour les appareils équipés d'un moteur électrique ou d'un élément chauffant, tels que les imprimantes laser, les scanners, les portes de garage et les portails d'entrée, les volets roulants électriques, les fours de chauffage central, les pompes, les chauffages dans les terrariums et les aquariums.

SÉCURITÉ

- Risque d'électrocution ! N'ouvrez pas le boîtier vous-même, confiez l'entretien à une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures basses ou élevées, dans des champs magnétiques puissants ou dans des environnements humides ou poussiéreux.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Raccordez tous les câbles conformément aux normes électriques locales en vigueur et de manière à éviter tout risque de piétinement ou de trébuchement. Utilisez uniquement des câbles d'alimentation certifiés VDE et CE lorsque vous connectez des charges à l'onduleur.
- En cas de fumée s'échappant de l'appareil, débranchez l'alimentation électrique dès que possible. En cas d'incendie, débranchez l'appareil dès que possible et informez les pompiers de la situation en appelant le numéro des pompiers du pays où vous vous trouvez.
- Nettoyez régulièrement le filtre à poussière situé sur le panneau avant de l'appareil.

ALIMENTATION DES ONDULEURS

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation (ON/OFF) situé sur le panneau avant et maintenez-le enfoncé pendant au moins. 2 secondes. L'onduleur est désormais prêt à l'emploi.

- L'unité dispose d'une fonction de „démarrage à froid” qui permet d'allumer l'onduleur sans le brancher sur une prise de courant.
- Chaque fois que l'ASI démarre, un test de diagnostic automatique est effectué, qui est indiqué sur l'écran LCD par l'affichage des tensions d'entrée et de sortie.

REMARQUE: Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, vérifiez que le boîtier n'a pas subi de dommages visibles pendant le transport. Si le boîtier présente des dommages ou des bosses, ne mettez pas l'appareil en marche et contactez votre revendeur.

FERMER LES UPS

Pour éteindre l'appareil, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (ON/OFF) sur le panneau avant pendant environ 3 secondes.

- Lors de l'arrêt en mode d'alimentation secteur (AC), l'onduleur cesse d'alimenter les appareils connectés à l'arrière et passe en mode veille. Malgré l'arrêt, l'onduleur continue de fonctionner en arrière-plan et de charger les batteries. L'arrêt complet de l'onduleur se produit lorsque la fiche est retirée de la prise secteur.
- Lors de l'arrêt en mode batterie (DC), l'onduleur s'arrête après un long bip.

DÉCONNECTER LES UPS

Branchez la fiche de l'onduleur directement dans une prise de courant alternatif vérifiée à 3 fils avec mise à la terre. Ne connectez pas l'onduleur à un parasurtenseur, à un répartiteur ou à une barre d'alimentation.

CONNEXION DE DISPOSITIFS EXTERNES (CHARGES)

Branchez la fiche de l'appareil dans la prise d'alimentation de sortie (7), située à l'arrière de l'onduleur. N'utilisez pas d'adaptateurs, de séparateurs ou de remplacements de prises pour intervertir le type de sortie de la prise de sortie.

- Si l'onduleur est surchargé pendant son fonctionnement, il s'arrêtera automatiquement après 10 secondes si aucune mesure préventive n'est prise par l'utilisateur.

LOGICIEL DE GESTION

Le produit est équipé d'un logiciel qui vous permet de surveiller et de gérer les paramètres de fonctionnement de l'onduleur à partir de votre ordinateur. Pour ce faire, téléchargez le logiciel à partir de www.armac-energy.eu.

Signaux sonores de l'UPS et leur signification	
L'appareil émet un bip toutes les 8 secondes	L'onduleur s'est mis en mode batterie
L'appareil émet un bip toutes les 1 secondes	Le temps de maintien est inférieur à 1 minute
L'appareil émet un son continu	L'onduleur est surchargé

ALIMENTATION SECTEUR (AC)

Lorsque l'onduleur fonctionne en mode secteur (AC), l'écran indique la tension d'entrée et la tension de sortie de l'alimentation secteur de l'onduleur. L'écran LCD affiche des indicateurs de capacité de la batterie ainsi qu'une indication de la charge actuelle et du niveau de charge. Lorsque le niveau de charge atteint 100 %, l'indicateur clignote et l'appareil émet de longs bips. Vous pouvez vérifier l'état de la tension sur l'écran ou dans le logiciel.

- Lorsque l'alimentation secteur (CA) est rétablie après une perte soudaine de courant, l'onduleur démarre automatiquement et revient à un fonctionnement normal.
- Pour afficher la fréquence de sortie actuelle sur l'écran, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.

PUISSANCE DE LA BATTERIE (C.C.)

Lorsque l'onduleur fonctionne en mode batterie (DC), l'écran n'indique que la tension de sortie. L'écran LCD affiche des indicateurs de capacité de la batterie ainsi qu'une indication du niveau de charge actuel et de la charge. Lorsque le niveau de la batterie est faible, l'indicateur clignote et l'appareil émet un bip toutes les secondes. Lorsque la batterie est presque épuisée, l'onduleur s'arrête automatiquement. Lorsque l'onduleur est surchargé, l'indicateur clignote et l'appareil émet un bip sonore prolongé.

- Pour désactiver les bips en mode batterie, appuyez brièvement sur l'interrupteur.

CONTACT

Lorsque vous contactez le service après-vente ou l'assistance technique, préparez les informations suivantes :

- Numéro de modèle de l'ASI et son numéro de série ;
- Identifiez la date ou l'heure à laquelle le problème s'est produit ;
- Description complète du problème survenu dans l'appareil ou pendant son fonctionnement

GARANTIE ET ENTRETIEN

- Toute réparation ou démontage non autorisé annule la garantie et risque d'endommager le produit. Le bris ou l'endommagement du sceau de garantie et une utilisation inappropriée annulent la garantie.
- Confier l'entretien à un personnel technique qualifié.
- Les piles doivent être remplacées par des piles du même type et comportant le même nombre de chambres d'électrolyte scellées. Les piles doivent être mises au rebut conformément aux normes et réglementations en vigueur dans le pays où elles sont utilisées.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Avant de rechercher d'éventuels problèmes avec l'appareil, vérifiez que:

- L'onduleur est correctement connecté à la prise d'alimentation de sortie;
- La tension présente sur la ligne est spécifiée;
- Le fusible ou le dispositif de protection du circuit sur le panneau arrière est ouvert.

Tableau de résolution de problèmes

Symptôme	Raison possible	Solution possible
L'onduleur ne peut pas être mis en marche	L'onduleur n'est pas connecté au secteur et est surchargé.	Brancher l'onduleur sur le secteur et retirer les charges.
	Le fusible d'entrée est éteint	Réinitialiser le fusible (l'enfoncer à nouveau), retirer certaines charges et vérifier que la charge n'est pas court-circuitée ou endommagée.
	La tension d'alimentation d'entrée est trop faible	Vérifier si la tension du réseau d'alimentation est trop faible
	Défaillance de l'ASI	Envoyer l'appareil à un centre de service pour réparation
L'onduleur émet un bip toutes les 8 secondes	L'onduleur passe en mode batterie malgré l'alimentation en cours.	Sauvegarde immédiate des données et mise hors tension des appareils connectés à l'ASI
L'onduleur émet un bip toutes les 1 secondes	Le temps de maintien est inférieur à 1 minute	Mettre le système hors tension et recharger l'onduleur
L'onduleur émet un signal continu	L'onduleur est surchargé. Afin de protéger l'onduleur, il a été mis hors tension.	Supprimer les charges susceptibles d'entraîner l'activation de la sécurité
Le temps de maintien est inférieur à la spécification	L'onduleur est surchargé	Réduire la charge de l'onduleur
	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez les batteries pendant au moins 12 heures et testez à nouveau le temps de sauvegarde.
	Le chargeur est défectueux	Envoyer l'appareil à un centre de service pour réparation

STOCKAGE

Chargez l'appareil pendant 4 heures avant de le ranger. Conservez l'appareil couvert dans un endroit sec et frais. Veillez à recharger périodiquement la batterie pendant le stockage:

Température de stockage	Fréquence de chargement	Temps de charge
-25°C - 5°C ou 40°C - 45°C	Tous les 2 mois	1-2 heures
5°C - 40°C	Tous les 3 mois	

SOMMAIRE

- UPS
- Manuel d'utilisation abrégé - le manuel d'utilisation complet peut être téléchargé à l'adresse suivante : www.aemac-energy.eu

GÉNÉRALITÉS

- L'utilisation conforme à l'usage prévu peut endommager l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil ne nécessite pas de formation spécialisée ni de licence d'électricien.
- Ne pas utiliser l'onduleur au-delà de la charge nominale.
- Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables des dommages causés par une utilisation incorrecte et une mauvaise manipulation de l'onduleur (non conforme à ce manuel).
- Un produit sûr, conforme aux exigences de l'UE.
- Le produit est fabriqué conformément à la norme européenne RoHS.
- L'utilisation du symbole DEEE (poubelle barrée) signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. L'élimination correcte des équipements usagés permet d'éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence éventuelle de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inadéquats de ces équipements. La collecte sélective permet également de récupérer les matériaux et les composants à partir desquels l'équipement a été fabriqué. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le point de vente où vous l'avez acheté ou les autorités locales.
- IMPAKT S.A. déclare par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2015/863/UE. La déclaration de conformité CE complète peut être consultée à l'adresse www.armac-energy.eu dans l'onglet produit.

Manual de usuario completo disponible en: www.armac-energy.eu

NOTA: Descargue y recargue la(s) batería(s) cada 3 meses para garantizar su plena duración. El incumplimiento de este proceso acortará su vida útil.

SOLICITUD

- Este producto está diseñado para proporcionar alimentación de emergencia a dispositivos como puertas, calderas de CO, cajas registradoras, sistemas de alarma, servidores, electrónica de consumo, ordenadores.
- El producto no está diseñado para funcionar con electrodomésticos como secadores de pelo, frigoríficos, microondas, lavadoras, aspiradoras, ventiladores, hervidores eléctricos, cocinas de inducción y otros aparatos similares. Tampoco conecte elementos que puedan sobrecargar el SAI. No utilice el SAI en sistemas de soporte vital u otros equipos vitales críticos.
- Debido a la naturaleza del funcionamiento del SAI (onda sinusoidal completa en modo batería), es adecuado para su uso con dispositivos equipados con un motor eléctrico o un elemento calefactor, como impresoras láser, escáneres, puertas de garaje y portones de entrada, persianas enrollables eléctricas, hornos de calefacción central, bombas, calentadores en terrarios y acuarios.

SEGURIDAD

- Peligro de descarga eléctrica. No abra la carcasa usted mismo, confíe el mantenimiento a una persona cualificada.
- No utilice el aparato a bajas o altas temperaturas, en campos magnéticos intensos o en ambientes húmedos o polvorientos.
- No obstruya las aberturas de ventilación.
- Conecte todo el cableado de manera que cumpla con los códigos eléctricos locales aplicables y de forma que se elimine el riesgo de pisar o tropezar con él. Utilice únicamente cables de alimentación con certificación VDE y CE cuando conecte cargas al SAI.
- En caso de que salga humo del aparato, desconecte la alimentación eléctrica lo antes posible. En caso de incendio, desconecte la alimentación de red lo antes posible y notifique la situación a los bomberos llamando al número del cuerpo de bomberos del país en el que se encuentre.
- Limpie regularmente el filtro de polvo situado en el panel frontal del aparato.

ALIMENTACIÓN DE SAIS

Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido (ON/OFF) situado en el panel frontal durante al menos 2 segundos. El SAI estará listo para su uso a partir de este momento.

- La unidad dispone de una función de „arranque en frío” que permite encender el SAI sin necesidad de enchufarlo a una toma de CA.
- Cada vez que el SAI se pone en marcha, se realiza una prueba de diagnóstico automática, que se indica en la pantalla LCD mostrando las tensiones de entrada y salida.

Nota: Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, compruebe que la carcasa no presenta daños visibles causados durante el transporte. Si la carcasa presenta daños o abolladuras, no ponga en marcha el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.

CIERRE DE LAS UPS

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido (ON/OFF) del panel frontal durante unos 3 segundos.

- Al apagarse en modo de alimentación de red (CA), el SAI dejará de suministrar energía a los dispositivos conectados por detrás y entrará en modo de espera. A pesar del apagado, el SAI seguirá funcionando en segundo plano, cargando las baterías. El SAI se apaga por completo cuando se desenchufa de la toma de CA.
- Cuando se apague en modo batería (CC), el SAI se apagará después de un pitido largo.

DESCONECTAR UPS

Enchufe el SAI directamente a una toma de CA de 3 hilos con conexión a tierra verificada. No conecte el SAI a ningún supresor de sobretensiones, divisor o regleta.

CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS EXTERNOS (CARGAS)

Enchufe la clavija de la unidad en la toma de corriente de salida (7), situada en la parte posterior del SAI. No utilice adaptadores, divisores ni sustitutos de tomas para intercambiar el tipo de salida de la toma de salida.

- Si el SAI se sobrecarga durante el funcionamiento, se apagará automáticamente al cabo de 10 segundos si el usuario no toma medidas preventivas.

SOFTWARE DE GESTIÓN

El producto dispone de un software que le permite monitorizar y gestionar los parámetros de funcionamiento del SAI desde su ordenador. Para ello, descargue el software de www.armac-energy.eu.

Señales sonoras del SAI y su significado	
El aparato emite un pitido cada 8 segundos	El SAI entró en modo batería
El aparato emite un pitido cada 1 segundo	El tiempo de espera es inferior a 1 minuto
El aparato emite un sonido continuo	El SAI está sobrecargado

ALIMENTACIÓN DE RED (AC)

Cuando el SAI está funcionando en el modo de red (CA), la pantalla indicará la tensión de entrada y la tensión de salida de la red de alimentación del SAI. El panel LCD mostrará indicadores de capacidad de la batería junto con una indicación de la carga actual y el nivel de carga. Cuando el nivel de carga alcance el 100%, el indicador parpadeará y la unidad emitirá pitidos largos. Puede comprobar el estado de la tensión en la pantalla o en el software.

- Cuando se restablece la alimentación de red (CA) tras una pérdida repentina de energía, el SAI se pone en marcha automáticamente y vuelve a funcionar con normalidad.
- Para ver la frecuencia de salida actual en la pantalla, pulse brevemente el botón de encendido.

ALIMENTACIÓN POR BATERÍA (CC)

Cuando el SAI funciona en modo batería (CC), la pantalla sólo indicará la tensión de salida. El panel LCD mostrará indicadores de capacidad de la batería junto con una indicación del nivel de carga actual y la carga. Cuando el nivel de carga de la batería sea bajo, el indicador parpadeará y la unidad emitirá un pitido cada segundo. Cuando la batería esté casi agotada, el SAI se apagará automáticamente. Cuando el SAI esté sobrecargado, el indicador parpadeará y la unidad emitirá un pitido prolongado.

- Para apagar los pitidos en modo batería, pulse brevemente el interruptor.

CONTACTO

Cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica, prepare la siguiente información:

- Número de modelo del SAI y su número de serie;
- Identifique la fecha u hora en que se produjo el problema;
- Descripción completa del problema que se produce en el dispositivo o durante su funcionamiento

GARANTÍA Y MANTENIMIENTO

- La reparación o el desmontaje no autorizados anularán la garantía y pueden dañar el producto. La rotura o deterioro del precinto de garantía y el uso indebido anularán la garantía.
- Confíe el mantenimiento a personal técnico cualificado.
- Las baterías deben sustituirse por otras del mismo tipo y con el mismo número de cámaras electrolíticas selladas. Las baterías deben desecharse de acuerdo con las normas y reglamentos aplicables en el país donde se utilicen.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de comprobar posibles problemas con el dispositivo, compruebe que:

- El SAI está correctamente conectado a la toma de corriente de salida;
- Se especifica la tensión presente en la línea;
- El fusible o el dispositivo de protección del circuito del panel trasero está abierto.

Tabla de resolución de problemas

Síntoma	Posible motivo	Posible solución
El SAI no puede encenderse	El SAI no está conectado a la red eléctrica y está sobrecargado	Conecte el SAI a la red eléctrica y retire las cargas
	Fusible de entrada desactivado	Restablezca el fusible (empújelo de nuevo), retire algunas cargas y compruebe si la carga presenta cortocircuitos o daños.
	Tensión de alimentación de entrada demasiado baja	Compruebe si la tensión de la red eléctrica es demasiado baja.
	Fallo del SAI	Enviar el dispositivo a un centro de servicio para su reparación
El SAI emite un pitido cada 8 segundos	El SAI entra en modo batería a pesar de la alimentación actual	Guarda los datos inmediatamente y apaga los dispositivos conectados al SAI
El SAI emite un pitido cada 1 segundo	El tiempo de espera es inferior a 1 minuto	Apague el sistema y recargue el SAI
El SAI emite una señal continua	El SAI está sobrecargado. Para proteger el SAI, se ha apagado	Eliminar las cargas que puedan provocar la activación de la seguridad
El tiempo de retención es inferior al especificado	El SAI está sobrecargado	Reducir la carga del SAI
	La batería no está completamente cargada	Recarga las pilas durante al menos 12 horas y vuelve a comprobar el tiempo de autonomía.
	El cargador está defectuoso	Enviar el dispositivo a un centro de servicio para su reparación

ALMACENAMIENTO

Cargue el dispositivo durante 4 horas antes de guardarlo. Guárdelo tapado en un lugar seco y fresco. Asegúrese de cargar periódicamente la batería durante el almacenamiento:

Temperatura de almacenamiento	Frecuencia de carga	Tiempo de carga
-25°C - 5°C o 40°C - 45°C	Cada 2 meses	1-2 horas
5°C - 40°C	Cada 3 meses	

CONTENIDO

- UPS
- Manual de usuario abreviado - manual de usuario completo descargable en: www.aemac-energy.eu

GENERAL

- Utilícelo según lo previsto, un uso inadecuado puede provocar daños en el aparato.
- El uso del dispositivo no requiere formación especializada ni licencias eléctricas.
- No utilice el SAI para funcionar por encima de los valores nominales de carga.
- El fabricante y el distribuidor no se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado y una manipulación incorrecta del SAI (no conforme con este manual).
- Un producto seguro que cumple los requisitos de la UE.
- El producto está fabricado conforme a la norma europea RoHS.
- El uso del símbolo RAEE (cubo de basura tachado) significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. La correcta eliminación de los aparatos usados evita riesgos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de los mismos. La recogida selectiva también permite recuperar los materiales y componentes con los que se fabricó el equipo. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el punto de venta donde lo adquirió o con las autoridades locales.
- IMPAKT S.A. declara por la presente que el dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2015/863/UE. La Declaración CE de Conformidad completa puede consultarse en www.armac-energy.eu en la ficha del producto.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Manual do utilizador completo disponível em: www.armac-energy.eu

NOTA: Descarregue e recarregue a(s) pilha(s) de 3 em 3 meses para garantir uma vida útil completa da pilha. O não cumprimento deste processo encurtará a sua vida útil!

CANDIDATURA

- Este produto foi concebido para fornecer energia de emergência a dispositivos como portões, caldeiras de CO, caixas registadoras, sistemas de alarme, servidores, eletrónica de consumo e computadores.
- O produto não foi concebido para funcionar com electrodomésticos, tais como secadores de cabelo, frigoríficos, micro-ondas, máquinas de lavar roupa, aspiradores, ventoinhas, chaleiras eléctricas, fogões de indução e outros aparelhos semelhantes. Além disso, não ligue objectos que possam sobrecarregar a UPS. Não utilize a UPS em sistemas de suporte de vida ou noutros equipamentos vitais críticos.
- Devido à natureza do funcionamento da UPS (onda sinusoidal completa em modo de bateria), é adequada para utilização com dispositivos equipados com um motor eléctrico ou elemento de aquecimento, tais como impressoras laser, scanners, portas de garagem e portões de entrada, persianas eléctricas, fornos de aquecimento central, bombas, aquecedores em terrários e aquários.

SEGURANÇA

- Risco de choque eléctrico! Não abrir a caixa por si próprio, confiar a assistência técnica a um técnico qualificado.
- Não utilize o dispositivo em temperaturas baixas ou altas, campos magnéticos fortes ou em ambientes húmidos ou poeirentos.
- Não obstruir as aberturas de ventilação.
- Ligue todos os cabos de forma a cumprir os códigos eléctricos locais aplicáveis e de modo a eliminar o risco de pisar ou tropeçar nos mesmos. Utilize apenas cabos de alimentação certificados pela VDE e pela CE quando ligar cargas à UPS.
- Em caso de saída de fumo do aparelho, desligar a alimentação eléctrica o mais rapidamente possível. Em caso de incêndio, desligue a alimentação eléctrica o mais rapidamente possível e informe os bombeiros da situação, ligando para o número dos bombeiros do país onde se encontra
- Limpar regularmente o filtro de pó situado no painel frontal do aparelho.

ALIMENTAÇÃO DE UPS

Para ligar o dispositivo, prima e mantenha premido o botão de alimentação (ON/OFF) localizado no painel frontal durante, pelo menos, 2 segundos. A UPS estará pronta a ser utilizada a partir de agora

- A unidade tem uma função de „arranque a frio“ que permite que a UPS seja ligada sem estar ligada a uma tomada de CA.
- Sempre que a UPS arranca, é efectuado um teste de diagnóstico automático, que é indicado no ecrã LCD através da visualização das tensões de entrada e de saída.

Nota: Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, verifique se a caixa do aparelho apresenta danos visíveis causados durante o transporte. Se a caixa apresentar danos ou amolgadelas, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu revendedor.

ENCERRAR O UPS

Para desligar o dispositivo, mantenha premido o botão de alimentação (ON/OFF) no painel frontal durante cerca de 3 segundos.

- Quando se desliga no modo de alimentação de rede (AC), a UPS deixa de fornecer energia aos dispositivos ligados à retaguarda e entra no modo de espera. Apesar do encerramento, a UPS continuará a funcionar em segundo plano, carregando as baterias. O encerramento completo da UPS ocorre quando a ficha é retirada da tomada de CA.
- Quando se desliga no modo de bateria (DC), a UPS desliga-se após um longo sinal sonoro.

DESLIGAR A UPS

Ligue a ficha da UPS diretamente a uma tomada de CA com ligação à terra de 3 fios verificada. Não ligue a UPS a nenhum supressor de picos de tensão, divisor ou filtro de linha

LIGAÇÃO DE DISPOSITIVOS EXTERNOS (CARGAS)

Ligue a ficha da unidade à tomada de alimentação de saída (7), localizada na parte posterior da UPS. Não utilize adaptadores, divisores ou substitutos de tomadas para trocar o tipo de saída da tomada de saída.

- Se a UPS for sobrecarregada durante o funcionamento, desligar-se-á automaticamente após 10 segundos se o utilizador não tomar medidas preventivas.

SOFTWARE DE GESTÃO

O produto possui um software que permite monitorizar e gerir os parâmetros de funcionamento da UPS a partir do computador. Para o fazer, descarregue o software a partir de www.armac-energy.eu.

Sinais sonoros UPS e seu significado	
O dispositivo emite um sinal sonoro de 8 em 8 segundos	A UPS entrou em modo de bateria
O dispositivo emite um sinal sonoro a cada 1 segundo	O tempo de espera é inferior a 1 minuto
O aparelho emite um som contínuo	A UPS está sobrecarregada

ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA (AC)

Quando a UPS estiver a funcionar no modo de rede (AC), o ecrã indicará a tensão de entrada e a tensão de saída da rede de alimentação da UPS. O painel LCD apresentará indicadores de capacidade da bateria, juntamente com uma indicação da carga actual e do nível de carga. Quando o nível de carga atinge 100%, o indicador fica intermitente e a unidade emite um sinal sonoro longo. Pode verificar o estado da tensão no ecrã ou no software.

- Quando a alimentação eléctrica (CA) é restabelecida após uma perda súbita de energia, a UPS arranca automaticamente e regressa ao funcionamento normal.
- Para ver a frequência de saída actual no visor, prima brevemente o botão de alimentação.

ENERGIA DA BATERIA (DC)

Quando a UPS está a funcionar no modo de bateria (DC), o ecrã indica apenas a tensão de saída. O painel LCD apresenta indicadores da capacidade da bateria, juntamente com uma indicação do nível de carga actual e da carga. Quando o nível da bateria estiver baixo, o indicador piscará e a unidade emitirá um sinal sonoro a cada segundo. Quando a bateria estiver quase descarregada, a UPS desliga-se automaticamente. Quando a UPS está sobrecarregada, o indicador fica intermitente e a unidade emite um sinal sonoro durante um longo período de tempo.

- Para desligar os sinais sonoros no modo de bateria, prima brevemente o interruptor.

CONTACTO

Quando contactar o serviço de assistência ou o apoio técnico, prepare as seguintes informações:

- O número do modelo da UPS e o seu número de série;
- Identificar a data ou a hora em que o problema ocorreu;
- Descrição completa do problema que ocorre no dispositivo ou durante o seu funcionamento

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- A reparação ou desmontagem não autorizada anulará a garantia e poderá danificar o produto. A quebra ou danificação do selo de garantia e a utilização incorrecta anularão a garantia.
- Confiar a manutenção a pessoal técnico qualificado.
- As pilhas devem ser substituídas por pilhas do mesmo tipo e com o mesmo número de câmaras de eletrólito seladas. As baterias devem ser eliminadas de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis no país onde são utilizadas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de verificar a existência de eventuais problemas com o aparelho, verificar se:

- A UPS está corretamente ligada à tomada de alimentação de saída;
- A tensão presente na linha é especificada;
- O fusível ou o dispositivo de proteção do circuito no painel traseiro está aberto.

Tabela de resolução de problemas		
Sintoma	Razão possível	Solução possível
A UPS não pode ser ligada	A UPS não está ligada à rede eléctrica e está sobrecarregada	Ligar a UPS à corrente eléctrica e retirar as cargas
	O fusível de entrada está desligado	Reponha o fusível (empurre-o novamente para dentro), remova algumas cargas e verifique se há curto-circuito ou danos na carga
	A tensão de alimentação de entrada é demasiado baixa	Verificar se a tensão da rede eléctrica é demasiado baixa
	Falha da UPS	Enviar o dispositivo para um centro de assistência para reparação
O UPS emite um sinal sonoro de 8 em 8 segundos	A UPS entra em modo de bateria apesar da alimentação eléctrica atual	Guarde os dados imediatamente e desligue os dispositivos ligados à UPS
O UPS emite um sinal sonoro de 1 em 1 segundo	O tempo de espera é inferior a 1 minuto	Desligar o sistema e recarregar a UPS
A UPS emite um sinal contínuo	A UPS está sobrecarregada. Para proteger a UPS, esta foi desligada	Remover cargas que possam provocar a ativação da segurança
O tempo de espera é inferior à especificação	A UPS está sobrecarregada	Reduzir a carga da UPS
	A bateria não está totalmente carregada	Recarregue as pilhas durante pelo menos 12 horas e volte a testar o tempo de reserva
	O carregador está com defeito	Enviar o dispositivo para um centro de assistência para reparação

ARMAZENAMENTO

Carregue o dispositivo durante 4 horas antes de o guardar. Guarde-o coberto num local seco e fresco. Certifique-se de que carrega periodicamente a bateria durante o armazenamento:

Temperatura de armazenamento	Frequência de carregamento	Tempo de carregamento
-25°C - 5°C ou 40°C - 45°C	De 2 em 2 meses	1-2 horas
5°C - 40°C	A cada 3 meses	

ÍNDICE

- UPS
- Manual do utilizador abreviado - o manual do utilizador completo pode ser descarregado em: www.aemac-energy.eu

GERAL

- Utilizar de acordo com o previsto, uma utilização incorrecta pode provocar danos no aparelho.
- A utilização do dispositivo não requer formação especializada ou licenças eléctricas.
- Não utilize a UPS para funcionar para além das classificações de carga.
- O fabricante e o distribuidor não se responsabilizam por quaisquer danos causados pela utilização incorrecta e pelo manuseamento incorreto da UPS (não em conformidade com este manual).
- Um produto seguro que cumpre os requisitos da UE.
- O produto é fabricado em conformidade com a norma europeia RoHS.
- A utilização do símbolo WEEE (caixote do lixo riscado) significa que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. A eliminação correta do equipamento usado evita riscos para a saúde humana e para o ambiente, resultantes da possível presença de substâncias, misturas e componentes perigosos no equipamento, bem como do armazenamento e processamento inadequados desse equipamento. A recolha selectiva permite também a recuperação dos materiais e componentes a partir dos quais o equipamento foi fabricado. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o ponto de venda onde o adquiriu ou as autoridades locais.
- A IMPAKT S.A. declara que o dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2015/863/UE. A Declaração de Conformidade CE completa pode ser consultada em www.armac-energy.eu no separador do produto.

Das vollständige Benutzerhandbuch finden Sie unter: www.armac-energy.eu

HINWEIS: Entladen Sie die Batterie(n) alle 3 Monate und laden Sie sie wieder auf, um die volle Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieses Verfahrens verkürzt die Lebensdauer der Batterien!

ANWENDUNG

- Dieses Produkt ist für die Notstromversorgung von Geräten wie Toren, Zentralheizungskesseln, Registrierkassen, Alarmsystemen, Servern, Haushaltsgeräten und Computern konzipiert.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung mit Haushaltsgeräten wie Haartrocknern, Kühlschränken, Mikrowellen, Waschmaschinen, Staubsaugern, Ventilatoren, Wasserkochern, Induktionsherden und anderen ähnlichen Geräten vorgesehen. Schließen Sie auch keine Geräte an, die die USV überlasten könnten. Die USV sollte nicht in lebenserhaltenden Systemen oder anderen lebenswichtigen, gesundheitsrelevanten Geräten verwendet werden.
- Aufgrund der Art des USV-Betriebs (Vollsinuswelle im Batteriebetrieb) eignet sie sich für Geräte mit Elektromotor oder Heizelement, z. B. Laserdrucker, Scanner, Garagen- und Einfahrtstore, elektrische Rollläden, Zentralheizungsherde, Pumpen, Terrarienheizungen und Aquarien.

SICHERHEIT

- Gefahr eines elektrischen Schlages! Öffnen Sie das Gehäuse nicht selbst, sondern lassen Sie es von einer qualifizierten Person warten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei niedrigen oder hohen Temperaturen, in starken Magnetfeldern oder in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden.
- Schließen Sie die gesamte Verkabelung so an, dass sie den geltenden örtlichen Elektrovorschriften entspricht und dass keine Stolpergefahr besteht. Verwenden Sie für den Anschluss von Verbrauchern an die USV nur VDE- und CE-zertifizierte Stromkabel.
- Sollte Rauch aus dem Gerät austreten, unterbrechen Sie so schnell wie möglich die Stromzufuhr. Im Falle eines Brandes unterbrechen Sie so schnell wie möglich die Stromzufuhr und verständigen Sie die Feuerwehr, indem Sie die Feuerwehrrummer des Landes anrufen, in dem Sie sich befinden
- Der Staubfilter an der Vorderseite des Geräts sollte regelmäßig gereinigt werden.

EINSCHALTEN DES NETZTEILS

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Netztaaste (ON/OFF) an der Vorderseite mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. 2 Sekunden gedrückt. Die USV ist nun einsatzbereit

- Das Gerät verfügt über eine Kaltstartfunktion, mit der die USV eingeschaltet werden kann, ohne an eine Netzsteckdose angeschlossen zu sein.
- Bei jedem Einschalten der USV wird ein automatischer Diagnosetest durchgeführt, der auf dem LCD-Display durch die Anzeige der Eingangs- und Ausgangsspannungen angezeigt wird.

Achtung: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, überprüfen Sie das Gehäuse auf sichtbare Transportschäden. Wenn das Gehäuse Schäden oder Beulen aufweist, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler.

AUSSCHALTEN DER STROMZUFUHR

In der Zelle wird der Stromanschluss (ON/OFF) für 3 Sekunden auf dem Bedienfeld eingeschaltet.

- Beim Ausschalten im Netzbetrieb (AC) unterbricht die USV die Stromzufuhr zu den rückseitig angeschlossenen Geräten und geht in den Standby-Modus über. Trotz des Ausschaltens arbeitet die USV im Hintergrund weiter und lädt die Batterien auf. Die vollständige Abschaltung der USV erfolgt, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Beim Shutdown im Batteriebetrieb (DC) wird die USV nach einem langen Piepton ausgeschaltet.

UPS ABTRENNEN

Schließen Sie den USV-Stecker direkt an eine geprüfte, geerdete 3-Leiter-Netzsteckdose an. Schließen Sie die USV nicht an Überspannungsschutzgeräte, Verteiler oder Steckdosenleisten an.

ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE (LASTEN)

Verbinden Sie den Gerätestecker mit der Ausgangsbuchse (7), die sich auf der Rückseite der USV befindet. Verwenden Sie keine Adapter, Splitter oder Ersatzsteckdosen, um den Ausgangstyp der Ausgangsbuchse zu ändern.

- Wenn die USV während des Betriebs überlastet wird, schaltet sie sich nach 10 Sekunden automatisch ab, wenn keine vorbeugenden Maßnahmen durch den Benutzer getroffen werden.

VERWALTUNGS SOFTWARE

Das Produkt bietet die Möglichkeit, den Bildschirm zu überwachen und die Parameter für den Betrieb des Rechners zu ändern. Laden Sie dazu die Software von www.armac-energy.eu herunter.

USV-Tonsignale und ihre Bedeutung	
Das Gerät piept alle 8 Sekunden	USV ging in den Batteriemodus über
Das Gerät piept alle 1 Sekunde	Die Haltezeit beträgt weniger als 1 Minute
Das Gerät gibt einen Dauerton ab	UPS ist der rechtmäßige Partner

NETZSTROM (AC)

Wenn die USV im Netzmodus (AC) arbeitet, zeigt das Display die Eingangs- und Ausgangsspannung der USV-Netzversorgung an. Das LCD-Display zeigt die Batteriekapazität sowie den aktuellen Lade- und Lastzustand an. Wenn der Ladezustand 100 % erreicht, flackert die Anzeige und das Gerät gibt lange Signaltöne ab. Der Spannungsstatus kann auf dem Display oder in der Software überprüft werden.

- Auf dem Stromnetz wird die Stromversorgung automatisch und mit normalem Stromverbrauch hergestellt.
- Um die aktuelle Ausgangsfrequenz auf dem Display anzuzeigen, drücken Sie kurz die Einschalttaste.

BATTERIE-STROMVERSORGUNG (DC)

Wenn die USV im Batteriebetrieb (DC) arbeitet, zeigt das Display nur die Ausgangsspannung an. Das LCD-Display zeigt die Batteriekapazität sowie den aktuellen Ladezustand und die Last an. Bei niedrigem Batteriestand flackert die Anzeige und das Gerät gibt jede Sekunde einen Piepton ab. Wenn die Batterie fast leer ist, schaltet sich die USV automatisch ab. Wenn die USV überlastet ist, flackert die Anzeige und das Gerät gibt lange Signaltöne ab.

- Um die akustischen Signale im Batteriebetrieb zu deaktivieren, drücken Sie kurz auf den Schalter.

KONTAKT

Wenn Sie sich an den Kundendienst oder die technische Unterstützung wenden, halten Sie folgende Informationen bereit:

- Die USV-Modellnummer und die Seriennummer der USV;
- Geben Sie das Datum oder die Uhrzeit an, zu der das Problem aufgetreten ist;
- Eine vollständige Beschreibung des Problems, das im Gerät oder während des Betriebs auftritt.

GARANTIE UND WARTUNG

- Unerlaubte Reparaturen oder Demontagen führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen. Das Brechen oder Beschädigen des Garantiesiegels und unsachgemäßer Gebrauch führen zum Erlöschen der Garantie.
- Überlassen Sie die Wartung dem qualifizierten technischen Personal.
- Batterien sollten durch Batterien desselben Typs und mit derselben Anzahl von versiegelten Elektrolytkammern ersetzt werden. Batterien sollten in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Vorschriften des Landes, in dem sie verwendet werden, entsorgt werden.

PROBLEMBEHEBUNG

Überprüfen Sie vor der Überprüfung auf mögliche Probleme mit dem Gerät, ob:

- UPS ist ein wichtiger Partner für die Zusammenarbeit mit den Unternehmen;
- Die auf der Leitung vorhandene Spannung wird angegeben;
- Die Sicherung oder der Stromkreisschutz an der Rückwand ist offen.

Tabelle mit den Problemen

Symptom	Möglicher Grund	Mögliche Lösung
UPS wird nie mehr als die Hälfte der Kosten tragen.	UPS ist nie in der Lage, den Kundendienst zu leisten, und ist auch nicht in der Lage, die Kosten zu tragen.	Schließen Sie die USV an das Netz an und entfernen Sie die Verbraucher
	Die Eingangssicherung ist ausgeschaltet	Setzen Sie die Sicherung zurück (drücken Sie sie wieder hinein), entfernen Sie einige Lasten und überprüfen Sie die Last auf Kurzschlüsse oder Fehler.
	Eingangsversorgungsspannung ist zu niedrig	Prüfen Sie, ob die Spannung des Netzes zu niedrig ist.
	USV-Ausfall	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
UPS piept alle 8 Sekunden	USV geht trotz aktueller Stromversorgung in den Batteriebetrieb über	Daten sofort speichern und an die USV angeschlossene Geräte ausschalten
UPS piept alle 1 Sekunde	Die Haltezeit beträgt weniger als 1 Minute	Schalten Sie das System aus und laden Sie die USV auf
UPS gibt ein kontinuierliches Signal	Die USV ist überlastet. Um die USV zu schützen, wurde sie ausgeschaltet	Die Arbeit, für die ich mich entscheiden kann, ist die Arbeit mit dem Ziel, die Arbeitsbedingungen zu verbessern.
Die Haltezeit liegt unter der Spezifikation	UPS ist der rechtmäßige Partner	Reduzieren Sie die Belastung der USV
	Der Akku ist nicht vollständig geladen	Laden Sie die Batterien mindestens 12 Stunden lang auf und testen Sie die Haltezeit erneut.
	Das Ladegerät ist defekt	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum

LAGERUNG

Laden Sie das Gerät vor der Lagerung 4 Stunden lang auf. Lagern Sie es abgedeckt an einem trockenen, kühlen Ort. Denken Sie während der Lagerung daran, den Akku regelmäßig aufzuladen:

Lagertemperatur	Frequenz der Aufladung	Aufladezeit
-25°C - 5°C oder 40°C - 45°C	Alle 2 Monate	1-2 Stunden
5°C - 40°C	Alle 3 Monate	

INHALT

- UPS
- Kurzanleitung - die vollständige Bedienungsanleitung steht zum Download bereit unter: www.aemac-energy.eu

ALLGEMEINES

- Verwenden Sie das Gerät nur wie vorgesehen, Missbrauch kann zu Schäden am Gerät führen.
- Für die Verwendung des Geräts ist keine spezielle Ausbildung oder elektrische Qualifikation erforderlich.
- Die USV darf nicht über ihre Nennlast hinaus betrieben werden.
- Der Hersteller und der Händler haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Handhabung der USV (nicht in Übereinstimmung mit diesem Handbuch) verursacht werden.
- Sicheres Produkt, das den EU-Anforderungen entspricht.
- Das Produkt wurde nach der europäischen RoHS-Norm hergestellt.
- Die Verwendung des WEEE-Symbols (durchgestrichene Mülltonne) zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten vermeidet Risiken für die menschliche Gesundheit und die Umwelt durch das mögliche Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten sowie durch unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Die getrennte Sammlung ermöglicht auch die Rückgewinnung von Materialien und Bestandteilen, aus denen die Geräte hergestellt wurden. In der Zentrale werden die Informationen über die Wiederverwendung neuer Produkte an bestimmten Punkten gesammelt, die dann von den lokalen Behörden geprüft werden.
- IMPAKT S.A. erklärt hiermit, dass das Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2015/863/EU übereinstimmt. Die vollständige CE-Konformitätserklärung finden Sie auf www.armac-energy.eu unter dem Reiter Produkt.

Fullständig användarmanual finns tillgänglig på: www.armac-energy.eu

OBS: Ladda ur och ladda upp batteriet/batterierna var 3:e månad för att säkerställa full batteritid. Om du inte följer denna process förkortas batteriets livslängd!

ANSÖKAN

- Denna produkt är utformad för att ge nödström till utrustning som grindar, centralvärmepannor, kassaregister, larmsystem, servrar, vitvaror och datorer.
- Produkten är inte avsedd att användas med hushållsapparater som hårtorkar, kylskåp, mikrovågsugnar, tvättmaskiner, dammsugare, fläktar, vattenkokare, induktionsspisar och andra liknande apparater. Anslut inte heller föremål som kan överbelasta UPS:en. UPS:en ska inte användas i livsuppehållande system eller annan vital utrustning som är kritisk för hälsan.
- På grund av UPS-driftens natur (full sinusvåg i batteriläge) är den lämplig för användning med enheter med en elektrisk motor eller värmeelement, t.ex. laserskrivare, skannrar, garageportar och entrégrindar, elektriska rulljalusier, centralvärmekokare, pumpar, terrarievärmare och akvarier.

SÄKERHET

- Risk för elektriska stötar! Öppna inte höljet själv, utan låt en behörig person utföra service på det.
- Använd inte enheten i låga eller höga temperaturer, starka magnetfält eller i fuktiga eller dammiga miljöer.
- Inga nya uppgifter.
- Anslut alla ledningar på ett sätt som överensstämmer med gällande lokala elektriska föreskrifter och på ett sådant sätt att risken för att trampa på eller snubbla över dem elimineras. Använd endast VDE- och CE-certifierade strömkablar när du ansluter förbrukare till UPS-enheten.
- Om det kommer rök från apparaten ska du koppla bort elnätet så snart som möjligt. I händelse av brand, koppla bort elnätet så snart som möjligt och informera brandkåren genom att ringa brandkårsnumret för det land du befinner dig i
- Dammfiltret på enhetens frontpanel bör rengöras regelbundet.

SLÅ PÅ STRÖMFÖRSÖRJNINGEN

För att slå på enheten, tryck och håll in strömknappen (ON/OFF) på frontpanelen i minst 2 sekunder. UPS-enheten är nu klar att användas.

- Enheten har en „kallstartsfunktion” som gör att UPS:en kan slås på utan att vara ansluten till ett eluttag.
- UPS är ett automatiserat test för diagnostik, som kan användas för att kontrollera LCD-skärmens funktion.

Varning: Innan du startar apparaten för första gången ska du kontrollera att höljet inte har några synliga transportskador. Om höljet har några skador eller bucklor, starta inte enheten och kontakta din återförsäljare.

STÄNGA AV STRÖMFÖRSÖRJNINGEN

För att stänga av enheten, håll in strömknappen (ON/OFF) på frontpanelen i ca 3 sekunder.

- Med en UPS-strömförsörjning (AC) är det möjligt att använda en annan strömförsörjning eller en annan typ av strömförsörjning. Trots att UPS:en är avstängd fortsätter den att köras i bakgrunden och ladda batterierna. UPS:en är helt avstängd när stickkontakten dras ut ur eluttaget.
- Vid avstängning i batteriläge (DC) stängs UPS:en av efter en lång ljudsignal.

FRÅNKOPPLING AV UPS

UPS-a kan användas för att hantera 3-trådigt jordat eluttag. Anslut inte UPS:en till några överspänningsskydd, fördelare eller grenuttag.

ANSLUTNING AV EXTERNA ENHETER (BELASTNINGAR)

Anslut apparatens stickkontakt till uttaget (7) på UPS-enhetens baksida. Använd inte adapterar, splitters eller uttagsbyten för att byta utmatningstyp på uttaget.

- Om UPS-enheten överbelastas under drift stängs den av automatiskt efter 10 sekunder om användaren inte vidtar några förebyggande åtgärder.

PROGRAMVARA FÖR HANTERING

Produkten har en programvara som gör det möjligt att övervaka och hantera UPS:ens driftsparametrar från en dator. För att göra detta, ladda ner programvaran från www.armac-energy.eu.

UPS ljudsignaler och deras betydelse	
Enheten piper var 8:e sekund	UPS har fått en ny chans
Enheten piper var 1:a sekund	Det här är vad du behöver göra 1 minut
Enheten avger ett kontinuerligt ljud	UPS är ett företag

NÄTSTRÖM (AC)

UPS-anslutningsutrustningen är försedd med en nätanslutning (AC), som kan användas för att ansluta till UPS-anslutningsutrustningen (UPS-a). LCD-panelen visar batteriets kapacitetsindikatorer tillsammans med en indikation på aktuell laddning och belastningsnivå. När belastningsnivån når 100% blinkar indikatorn och enheten avger långa ljudsignaler. Spänningsstatusen kan kontrolleras på displayen eller i programvaran.

- Om du använder en strömbrytare (AC) på en annan plats, kan UPS-enheten automatiskt ta emot ström och ge dig ström på ett normalt sätt.
- För att visa den aktuella utfrekvensen på displayen, tryck kort på strömbrytaren.

STRÖMFÖRSÖRJNING MED BATTERI (DC)

UPS-anslutning med strömförsörjning (DC), som kan användas för alla typer av strömförsörjning. LCD-skärmen visar batterikapacitetsindikatorerna tillsammans med en indikation på aktuell laddningsnivå och belastning. När batterinivån är låg flimrar indikatorn och enheten avger en ljudsignal varannan sekund. När batteriet är nästan urladdat stängs UPS-enheten av automatiskt. När UPS-enheten är överbelastad flimrar indikatorn och enheten avger långa ljudsignaler.

- För att avaktivera ljudsignalerna i batteriläge, tryck kort på strömbrytaren.

KONTAKT

När du kontaktar service eller teknisk support, förbered följande information:

- UPS:ens modellnummer och dess serienummer;
- Identifiera datum eller tid då problemet uppstod;
- En fullständig beskrivning av det problem som uppstår i enheten eller under drift

GARANTI OCH SERVICE

- Otillåten reparation eller demontering upphäver garantin och kan skada produkten. Om garantiförseglingen bryts eller skadas och om produkten används på fel sätt upphör garantin att gälla.
- Överlåt service till kvalificerad teknisk personal.
- Batterier ska bytas ut mot batterier av samma typ och med samma antal förseglade elektrolytkammare. Batterier ska kasseras i enlighet med gällande standarder och bestämmelser i det land där de används.

PROBLEMLÖSNING

Det är viktigt att ta hänsyn till de problem som uppstår när man arbetar med att ta fram nya produkter och tjänster:

- UPS:en är korrekt ansluten till det utgående eluttag;
- Den spänning som finns på linjen är specificerad;
- Säkringen eller kretsskyddet på bakpanelen är öppet.

Tabell för problemlösning

Symptom	Möjligt skäl	Möjlig lösning
UPS har ingen möjlighet att göra något	UPS kan inte göra något för att underlätta för sina kunder eller	UPS kan användas för att underlätta för kunder eller för att
	Ingångssäkring är fränkopplad	Återställ säkringen (tryck in den igen), ta bort några belastningar och kontrollera belastningen med avseende på kortslutningar eller fel
	Ingångsspänningen är för låg	Kontrollera om spänningen i elnätet är för låg
	UPS-fel	Skicka enheten till ett servicecenter för reparation
UPS-utrustning för 8 sekunder	UPS-leverantörer med stor potential	Spara data omedelbart och stäng av enheter som är anslutna till UPS:en
UPS piper var 1:a sekund	Det här är vad du behöver göra 1 minut	Använda systemet eller ta bort UPS-enheterna
UPS kan hjälpa till	UPS är ett företag. Med den här tjänsten kan UPS hjälpa dig att	Avlägsna belastningar som kan leda till att säkerheten aktiveras
Hålltiden är mindre än specifikationen	UPS är ett företag	Minska belastningen på UPS-enheten
	Batteriet i aldrig är fulladdat	Ladda batterierna i minst 12 timmar och testa hålltiden på nytt
	Laddaren är defekt	Skicka enheten till ett servicecenter för reparation

FÖRVARING

Ladda enheten i 4 timmar innan du förvarar den. Förvara den övertäckt på en torr och sval plats. Kom ihåg att ladda batteriet med jämna mellanrum under förvaringen:

Temperaturer i området	Laddningsfrekvens	Laddningstid
-25°C - 5°C eller 40°C - 45°C	Var 2:a månad	1-2 timmar
5°C - 40°C	Var 3:e månad	

INNEHÅLL

- UPS
- Snabbreferensguide - fullständig användarhandbok finns att ladda ner på: www.aemac-energy.eu

ALLMÄNT

- Används på avsett sätt, felaktig användning kan leda till skador på enheten.
- Det krävs ingen särskild utbildning eller elbehörighet för att använda enheten.
- UPS:en får inte användas för drift utöver dess nominella belastning.
- Tillverkaren och distributören ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning eller felaktig hantering av UPS-enheten (som inte överensstämmer med denna bruksanvisning).
- Säker produkt som uppfyller EU:s krav.
- Produkter är tillverkade enligt den europeiska RoHS-normen.
- Användningen av WEEE-symbolen (överkorsad soptunna med hjul) anger att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Korrekt bortskaffande av begagnad utrustning undviker risker för människors hälsa och miljön på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen, blandningar och komponenter i utrustningen, samt på grund av felaktig lagring och behandling av sådan utrustning. Separat insamling gör det också möjligt att återvinna de material och komponenter som utrustningen tillverkades av. För mer detaljerad information om återvinning av den här produkten, kontakta återförsäljaren där du köpte produkten eller din lokala myndighet.
- IMPAKT S.A. förklarar härmed att utrustningen uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/30/EU, 2011/65/EU och 2015/863/EU. Den fullständiga CE-försäkran om överensstämmelse finns på www.armac-energy.eu under produktfliken.

Le istruzioni per l'uso sono disponibili all'indirizzo: www.armac-energy.eu

NOTA: Scaricare e ricaricare le batterie ogni 3 mesi per garantirne la piena durata. La mancata osservanza di questa procedura ne riduce la durata!

APPLICAZIONE

- Questo prodotto è progettato per fornire alimentazione di emergenza ad apparecchiature quali cancelli, caldaie per il riscaldamento centrale, registratori di cassa, sistemi di allarme, server, elettrodomestici e computer.
- Il prodotto non è destinato ad essere utilizzato come prodotto di consumo per le seguenti attività: asciugacapelli, frigoriferi, microonde, lavatrici, aspirapolvere, ventilatori, bollitori elettrici, cucine a induzione e altri apparecchi simili. Inoltre, non collegare oggetti che potrebbero sovraccaricare il gruppo di continuità. L'UPS non è mai stato utilizzato come sistema per la produzione di energia elettrica e per la produzione di energia elettrica, ma non è mai stato utilizzato come sistema per la produzione di energia elettrica.
- Grazie alla natura del funzionamento dell'UPS (onda sinusoidale completa in modalità batteria), è adatto all'uso con dispositivi dotati di motore elettrico o elemento riscaldante, ad esempio stampanti laser, scanner, porte di garage e cancelli d'ingresso, tapparelle elettriche, fornelli per il riscaldamento centrale, pompe, riscaldatori per terrari e acquari.

SICUREZZA

- Rischio di folgorazione! Non è necessario che i nostri clienti siano in grado di gestire i propri affari, ma è necessario che i nostri clienti siano in grado di gestire i propri affari.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature basse o elevate, in presenza di forti campi magnetici o in ambienti umidi o polverosi.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Collegare i cavi in modo conforme alle normative elettriche locali vigenti e in modo da eliminare il rischio di calpestarli o inciamparvi. I dispositivi sono dotati di certificazioni VDE e CE, ma non di UPS.
- In caso di fumo proveniente dall'apparecchio, scollegare l'alimentazione di rete il prima possibile. In caso di incendio, scollegare l'alimentazione di rete il prima possibile e avvisare i vigili del fuoco chiamando il numero dei vigili del fuoco del paese in cui ci si trova.
- I filtri non sono regolari, ma sono in grado di garantire un'elevata qualità di vita.

ACCENSIONE DELL'ALIMENTAZIONE

In questo caso, l'UPS si trova in un pannello di controllo di almeno 2 giorni. L'UPS sarà pronto per l'uso da questo momento in poi.

- L'unità è dotata di una funzione di „avviamento a freddo“ che consente di accendere l'UPS senza collegarlo alla presa di corrente.
- Il test di diagnostica automatica, che si svolge su un display LCD, è stato realizzato in modo da poter essere utilizzato in modo semplice e sicuro.

Attenzione: prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, controllare che l'involucro dell'apparecchio non presenti danni visibili causati dal trasporto. Se si tratta di una che presenta danni o ammaccature, non mettere in funzione l'apparecchio e contattare il rivenditore.

SPEGNIMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante di accensione (ON/OFF) sul pannello frontale per circa 3 secondi.

- I gruppi di continuità UPS sono in grado di fornire un'ampia gamma di servizi, tra i quali quello collegato sul retro dell'unità e che entrerà in modalità standby. Nonostante lo spegnimento, l'UPS continuerà a lavorare in background, caricando le batterie. L'UPS si spegne completamente quando si toglie la spina dalla presa di corrente.
- I dispositivi UPS sono stati progettati per essere installati in un'area di prova a bassa tensione (DC) e sono stati progettati per essere installati in un'area di prova a bassa tensione (DC).

SCOLLEGARE GLI UPS

Collegare la spina dell'UPS direttamente a una presa di corrente a 3 fili con messa a terra verificata. Non collegare l'UPS a soppressori di sovratensione, distributori o ciabatte.

COLLEGAMENTO DI DISPOSITIVI ESTERNI (CARICHI)

Collegare la spina dell'apparecchio alla presa di alimentazione di uscita (7), situata sul retro dell'UPS. Non utilizzare adattatori, sdoppiatori o sostituzioni di prese per cambiare il tipo di uscita della presa di uscita.

- In questo caso si tratta di un'apparecchiatura che si trova in una posizione di emergenza, con 10 giorni di anticipo rispetto alla data di scadenza del contratto di fornitura.

SOFTWARE DI GESTIONE

Il prodotto è dotato di un software che consente di monitorare e gestire i parametri di funzionamento dell'UPS dal computer. In questo caso, è possibile programmare la funzionalità di www.armac-energy.eu.

L'UPS e i suoi prodotti sono stati utilizzati per la produzione di energia elettrica.	
Il dispositivo emette un segnale acustico ogni 8 secondi	L'UPS è entrato in modalità batteria
Il dispositivo emette un segnale acustico ogni 1 secondo	La nostra azienda è in grado di offrire un servizio di assistenza tecnica a tutti i suoi clienti, in particolare a quelli che si trovano in una delle zone di confine.
Il dispositivo emette un suono continuo	UPS è un'azienda che si occupa di logistica

ALIMENTAZIONE DI RETE (AC)

L'UPS è dotato di un sistema di alimentazione a corrente alternata (AC), che si adatta a tutte le esigenze e a tutte le necessità. Il pannello LCD è dotato di un sistema di controllo che consente di controllare i capacità e i livelli di batteria, in modo da garantire un'efficace gestione dei livelli di carica e di carico. Quando il livello di carico raggiunge il 100%, l'indicatore lampeggia e il dispositivo emette un lungo segnale acustico. Lo stato della tensione può essere controllato sul display o nel software.

- In presenza di un'unità di alimentazione a corrente alternata (AC), l'UPS si attiva in modo automatico e si alimenta in modo normale.
- Per visualizzare la frequenza di uscita corrente sul display, premere brevemente il pulsante di accensione.

ALIMENTAZIONE A BATTERIA (DC)

L'UPS è dotato di un sistema di alimentazione a corrente alternata (CC), che si distingue per le sue caratteristiche di sicurezza e per le sue caratteristiche di sicurezza. Il pannello LCD è dotato di un sistema di controllo che consente di visualizzare i dati in tempo reale. I dati sono disponibili per i La batteria sarà scarica, l'indicatore sfarfallerà e il dispositivo emetterà un segnale acustico ogni secondo. Nei momenti in cui la batteria è più piccola, l'UPS è in grado di funzionare in modo automatico. Nel caso in cui l'UPS sia sovraccarico, l'indicatore sfarfallerà e l'unità emetterà lunghi segnali acustici.

- In questo caso si tratta di una specie di „segnali” che si trovano in una zona di prova, in un luogo in cui si può trovare un'altra persona.

CONTATTO

In caso di contatto con i fornitori di servizi o con i fornitori di servizi tecnici, è possibile ottenere informazioni su di essi:

- Numerosi modelli di UPS e il relativo numero di serie;
- Identificare la data o l'ora in cui si è verificato il problema;
- Una descrizione completa del problema che si sta verificando nel dispositivo o durante il suo funzionamento

GARANZIA E ASSISTENZA

- La riparazione o lo smontaggio non autorizzati rendono nulla la garanzia e possono danneggiare il prodotto. La rottura o il danneggiamento del sigillo di garanzia e l'uso improprio invalidano la garanzia.
- Le competenze di Serwisowanie sono legate al personale e alla tecnologia.
- L'accumulatore di energia elettrica è un dispositivo che si adatta a tutte le tipologie di apparecchi e a tutte le stesse licenze che si trovano sul territorio nazionale. Le batterie sono di tipo should be, ma non sono state utilizzate per la produzione di energia elettrica.

PROBLEMI DI SICUREZZA

rima di verificare la presenza di eventuali problemi con il dispositivo, controllare che:

- UPS è un'azienda che si occupa di fornire servizi di assistenza tecnica e di assistenza tecnica a chi ne ha bisogno;
- Viene specificata la tensione presente sulla linea;
- Il pannello di controllo è stato progettato per essere utilizzato in modo da garantire la massima sicurezza.

Tavolo per la risoluzione dei problemi		
Sintomo	Potere del movimento	Possibile soluzione
UPS non è più in grado di gestire i costi di produzione.	UPS non è più in grado di gestire la produzione di energia elettrica o di fornire servizi di assistenza tecnica.	UPS per la produzione di prodotti per l'agricoltura o per l'uso di prodotti per l'agricoltura.
	Il nostro sistema di controllo della temperatura è stato progettato per essere utilizzato in modo da garantire la massima sicurezza.	Ripristinare il fusibile (inserirlo di nuovo), rimuovere alcuni carichi e controllare che non vi siano cortocircuiti o guasti.
	La Tensione di alimentazione in ingresso è troppo bassa	Verificare se la tensione della rete di alimentazione è troppo bassa.
	Guasto dell'UPS	Inviare il dispositivo a un centro di assistenza per la riparazione
UPS si è trasferito a 8 sekundo	L'UPS entra in modalità batteria nonostante l'alimentazione attuale	Salvataggio immediato dei dati e spegnimento dei dispositivi collegati all'UPS
UPS si è trasferito in Italia con 1 sekunda	La nostra azienda è in grado di offrire un servizio di assistenza tecnica a tutti i suoi clienti, in particolare a quelli che si trovano in una delle zone di confine.	Sistema Spegner e ricaricare l'UPS
Segnale continuo UPS	L'UPS è sovraccarico. In questo caso, l'UPS è stato scelto per la sua attività di assistenza tecnica.	Rimuovere i carichi che possono causare l'attivazione della protezione.
I nostri prodotti sono stati progettati per essere utilizzati in modo da non essere mai stati utilizzati.	UPS è un'azienda che si occupa di logistica	Ridurre il carico dell'UPS
	La batteria non è più in grado di funzionare in modo autonomo.	Batterie di tipo Ricaricare per almeno 12 ore e ritestare il tempo di permanenza in carica
	Il caricabatterie è difettoso	Inviare il dispositivo a un centro di assistenza per la riparazione

IMMAGAZZINAMENTO

Caricare il dispositivo per 4 ore prima di riporlo. Conservare al coperto in un luogo asciutto e fresco. Il dispositivo è dotato di un sistema di alimentazione a batteria:

Temperatura di esercizio	Frequenza di carica	Tempo di ricarica
-25°C - 5°C o 40°C - 45°C	Ogni 2 mesi	1-2 ore
5°C - 40°C	Ogni 3 mesi	

CONTENUTI

- UPS
- Guida rapida - la guida completa per l'utente è disponibile per il download all'indirizzo: www.aemac-energy.eu

GENERALE

- Usare come previsto, l'uso improprio può causare danni all'unità.
- L'uso del dispositivo non richiede una formazione specialistica o qualifiche elettriche.
- L'UPS non deve essere utilizzato per funzionare oltre il suo carico nominale.
- Il produttore e il distributore non sono responsabili di eventuali danni causati da un uso improprio e da una cattiva gestione dell'UPS (contrariamente a quanto indicato nel presente manuale).
- Prodotti da acquistare, da vendere e da vendere in Italia.
- Il prodotto è soggetto a norme europee RoHS.
- Il simbolo RAEE (il cassonetto barrato) indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Il corretto smaltimento delle apparecchiature usate evita i rischi per la salute umana e per l'ambiente derivanti dalla possibile presenza di sostanze, miscele e componenti pericolosi nelle apparecchiature, nonché dalla conservazione e dal trattamento improprio di tali apparecchiature. La raccolta differenziata consente inoltre di recuperare i materiali e i componenti con cui sono state prodotte le apparecchiature. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o le autorità locali.
- IMPAKT S.A. dichiara che l'apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2015/863/UE. La certificazione CE si trova in una delle zone di competenza dell'Unione Europea (www.armac-energy.eu).

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pełna instrukcja użytkownika dostępna na: www.armac-energy.eu

UWAGA! Rozładuj i naładuj akumulator/y co 3 miesiące, by zapewnić pełną żywotność akumulatorów. Nieprzestrzeganie tego procesu skraca ich żywotność!

ZASTOSOWANIE

- Ten produkt jest przeznaczony do awaryjnego zasilania urządzeń takich jak: bramy, kotły CO, kasy fiskalne, systemy alarmowe, serwery, sprzęt RTV, komputery.
- Produkt nie jest przeznaczony do pracy z urządzeniami AGD takimi jak: suszarki do włosów, lodówki, mikrofalówki, pralki, odkurzacze, wentylatory, czajniki elektryczne, kuchenki indukcyjne i inne podobne urządzenia. Nie podłączaj również elementów mogących spowodować przeciążenie UPS-a. UPS nie należy używać w systemach podtrzymywania życia lub innych istotnych urządzeniach krytycznych dla zdrowia.
- Ze względu na charakter pracy UPS-a (pełna fala sinusoidalna w trybie bateryjnym), nadaje się on do pracy z urządzeniami wyposażonymi w silnik elektryczny lub element grzejny np. drukarki laserowe, skanery, bramy garażowe oraz wjazdy, rolety elektryczne, piece centralnego ogrzewania, pompy, grzałki w terrariach oraz akwariach.

BEZPIECZEŃSTWO

- Ryzyko porażenia prądem! Nie otwieraj samodzielnie obudowy, serwisowanie powierzaj wykwalifikowanej osobie.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapyłonym.
- Nie należy zasilać otworów wentylacyjnych.
- Podłącz wszelkie okablowanie w sposób zgodny z obowiązującymi lokalnymi przepisami elektrycznymi oraz w taki sposób, aby wyeliminować ryzyko nadepnięcia lub potknięcia się o nie. Używaj tylko kabli zasilających z certyfikatem VDE oraz CE przy podłączaniu obciążeń do UPS.
- W przypadku wydobywania się dymu z urządzenia jak najszybciej odłącz dopływ zasilania sieciowego. W przypadku pożaru jak najszybciej odłącz dopływ zasilania sieciowego oraz zawiadom straż pożarną o zaistniałej sytuacji, dzwoniąc pod numer straży obowiązujący w kraju, w którym przebywasz.
- Należy regularnie czyścić filtr przeciw pyłowy znajdujący się w panelu przednim urządzenia.

WŁĄCZANIE UPS-A

W celu włączenia urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilający (ON/OFF) znajdujący się na przednim panelu przez min. 2 sekundy. UPS od teraz będzie gotowy do użycia.

- Urządzenie posiada funkcję „zimny start”, która umożliwia włączenie UPS-a bez konieczności jego podłączenia do gniazda zasilania sieciowego.
- Każdorazowo po uruchomieniu UPS przeprowadzany jest automatyczny test diagnostyczny, co sygnalizowane jest na wyświetlaczu LCD przez wyświetlenie napięcia wejściowego i wyjściowego.

Uwaga: Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź obudowę urządzenia czy nie posiada widocznych uszkodzeń powstałych w transporcie. Jeśli obudowa posiada jakiegokolwiek uszkodzenia lub wgniecenia, nie uruchamiaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

WYŁĄCZANIE UPS-A

W celu wyłączenia urządzenia przytrzymaj przycisk zasilający (ON/OFF) znajdujący się na przednim panelu przez około 3 sekundy.

- Podczas wyłączenia w trybie zasilania sieciowego (AC) UPS przestanie zasilać podłączone z tyłu urządzenia oraz przejdzie w tryb czuwania. Mimo wyłączenia, UPS będzie cały czas pracować w tle, ładując baterie. Całkowite wyłączenie UPS-a następuje po wyjęciu wtyczki z gniazda zasilania sieciowego.
- Podczas wyłączenia w trybie bateryjnym (DC) UPS zostanie wyłączony po długim sygnale dźwiękowym.

PODŁĄCZANIE UPS-A

Podłącz wtyczkę UPS-a bezpośrednio do zweryfikowanego 3-przewodowego uziemionego gniazda zasilania sieciowego. Nie podłączaj UPS-a do jakichkolwiek tłumików przepięć, rozdzielaczy lub listew zasilających.

PODŁĄCZANIE URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH (OBCIĄŻEŃ)

Podłącz wtyczkę urządzenia do wyjściowego gniazda zasilającego (7), znajdującego się z tyłu UPS-a. Nie używaj przejściówek, rozdzielaczy lub zamienników gniazd w celu zamiany typu wyjścia gniazda wyjściowego.

- W przypadku przecięcia UPS podczas pracy, wyłączy się on samoczynnie po 10 sekundach w przypadku nie podjęcia żadnych kroków zapobiegawczych przez Użytkownika.

OPROGRAMOWANIE DO ZARZĄDZANIA

Produkt posiada oprogramowanie umożliwiające monitorowanie i zarządzanie parametrami pracy UPS-a z poziomu komputera. W tym celu pobierz oprogramowanie ze strony www.armac-energy.eu.

Sygnały dźwiękowe UPS i ich znaczenie	
Urządzenie wydaje dźwięk co 8 sekund	UPS przeszedł w tryb baterijny
Urządzenie wydaje dźwięk co 1 sekundę	Czas podtrzymania wynosi mniej niż 1 minutę
Urządzenie wydaje ciągle dźwięk	UPS jest przeciążony

ZASILANIE SIECIOWE (AC)

Podczas działania UPS w trybie zasilania sieciowego (AC), wyświetlacz będzie wskazywał napięcie wejściowe oraz wyjściowe zasilania sieciowego UPS-a. Na panelu LCD zostaną wyświetlone wskaźniki pojemności akumulatora wraz ze wskazaniem aktualnego poziomu ładowania oraz obciążenia. Gdy poziom obciążenia osiągnie 100%, wskaźnik będzie migotał, a urządzenie będzie wydawać długie sygnały dźwiękowe. Stan napięcia można sprawdzić na wyświetlaczu lub w oprogramowaniu.

- W przypadku przywrócenia zasilania sieciowego (AC) po jego nagłej utracie, UPS uruchomi się automatycznie i powróci do normalnego trybu pracy.
- By wyświetlić aktualną częstotliwość wyjściową na wyświetlaczu, naciśnij krótko przycisk zasilania.

ZASILANIE BATERYJNE (DC)

Podczas działania UPS w trybie baterijnym (DC), wyświetlacz wskaże jedynie napięcie wyjściowe. Na panelu LCD zostaną wyświetlone wskaźniki pojemności akumulatora wraz ze wskazaniem aktualnego poziomu naładowania oraz obciążenia. Podczas gdy poziom baterii będzie niski, wskaźnik będzie migotał, a urządzenie będzie wydawać sygnały dźwiękowe co sekundę. W momencie, gdy bateria jest prawie wyczerpana, UPS wyłączy się automatycznie. W przypadku gdy UPS będzie przeciążony, wskaźnik będzie migotał, a urządzenie będzie wydawać długie sygnały dźwiękowe.

- W celu wyłączenia sygnałów dźwiękowych w trybie baterijnym, naciśnij krótko włącznik.

KONTAKT

W przypadku kontaktu z serwisem lub wsparciem technicznym należy przygotować następujące informacje:

- Numer modelu UPS-a oraz jego numer seryjny;
- Określenie daty lub czasu, w którym nastąpił problem;
- Pełny opis problemu, który występuje w urządzeniu lub podczas jego pracy

GWARANCJA I SERWISOWANIE

- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu. Zerwanie lub uszkodzenie plomby gwarancyjnej oraz niewłaściwe użytkowanie powoduje utratę gwarancji.
- Serwisowanie powierzaj wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Akumulatory należy wymieniać na akumulatory tego samego typu i o tej samej liczbie zapieczętowanych komórek elektrolitu. Baterie powinny być utylizowane zgodnie z obowiązującymi normami oraz przepisami w kraju, w którym są użytkowane.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed przystąpieniem do sprawdzania ewentualnych problemów z urządzeniem sprawdź, czy:

- UPS jest prawidłowo podłączony do wyjściowego gniazda zasilającego;
- Napięcie występujące na linii jest określone w specyfikacji;
- Bezpiecznik lub urządzenie zabezpieczające obwód na tylnym panelu jest otwarte.

Tabela rozwiązywania problemów

Symptom	Możliwy powód	Możliwe rozwiązanie
UPS nie może zostać włączony	UPS nie jest podłączony do zasilania sieciowego oraz jest przeciążony	Podłącz UPS do zasilania sieciowego oraz usuń obciążenia
	Bezpiecznik wejściowy jest wyłączony	Zresetuj bezpiecznik (wcisnij go ponownie), usuń niektóre obciążenia oraz sprawdź czy obciążenie nie posiada zwarcia lub jest uszkodzone
	Napięcie zasilania wejściowego jest zbyt niskie	Sprawdź, czy napięcie na zasilaniu sieciowym jest za niskie
	Awaria UPS	Prześlij urządzenie do serwisu w celu naprawy
UPS wydaje sygnał co 8 sekund	UPS przechodzi w tryb baterijny, pomimo obecnego zasilania	Zapisz natychmiastowo dane oraz wyłącz podpięte do UPS-a urządzenia
UPS wydaje sygnał co 1 sekundę	Czas podtrzymania wynosi mniej niż 1 minutę	Wyłącz system oraz naładuj UPS-a ponownie
UPS wydaje ciągły sygnał	UPS jest przeciążony. W celu ochrony UPS-a został on wyłączony	Usuń obciążenia, które mogą powodować włączenie zabezpieczenia
Czas podtrzymania jest mniejszy niż w specyfikacji	UPS jest przeciążony	Zmniejsz obciążenie UPS-a
	Bateria nie jest w pełni naładowana	Naładuj ponownie baterie przez co najmniej 12 godzin oraz przetestuj ponownie czas podtrzymania
	Ładowarka jest uszkodzona	Prześlij urządzenie do serwisu w celu naprawy

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem urządzenia należy je ładować przez 4 godziny. Przechowywać pod przykryciem w suchym, chłodnym miejscu. Podczas przechowywania należy pamiętać o okresowym ładowaniu baterii:

Temperatura przechowywania	Częstotliwość ładowania	Czas ładowania
-25°C - 5°C lub 40°C - 45 °C	Co 2 miesiące	1-2 godziny
5°C - 40°C	Co 3 miesiące	

ZAWARTOŚĆ

- UPS
- Skrócona instrukcja obsługi – pełna instrukcja użytkowania do pobrania na: www.aemac-energy.eu

OGÓLNE

- Używać zgodnie z przeznaczeniem, niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Użytkowanie urządzenia nie wymaga specjalistycznego szkolenia ani uprawnień elektrycznych.
- Nie wolno używać UPS-a do pracy poza znamionowymi wartościami obciążenia.
- Producent i dystrybutor nie odpowiadają za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania i niewłaściwego postępowania z UPS-em (niezgodnego z niniejszą instrukcją).
- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.
- Niniejszym IMPAKT S.A. oświadcza, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2015/863/EU. Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.armac-energy.eu w zakładce produktu.

Úplná uživatelská příručka je k dispozici na adrese: www.armac-energy.eu

POZNÁMKA: Pro zajištění plné životnosti baterie ji (je) každé 3 měsíce vybijte a nabijte. Nedodržení tohoto postupu zkrátí jejich životnost!

APLIKACE

- Tento výrobek je určen k nouzovému napájení zařízení, jako jsou brány, kotle na CO, pokladny, zabezpečovací systémy, servery, spotřební elektronika a počítače.
- Výrobek není určen pro práci s domácími spotřebiči, jako jsou fény, chladničky, mikrovlnné trouby, pračky, vysavače, ventilátory, rychlovarné konvice, indukční sporáky a další podobné spotřebiče. Rovněž nepřipojujte předměty, které mohou UPS přetížit. Nepoužívejte UPS v systémech podpory života nebo jiných životně důležitých zařízeních.
- Vzhledem k povaze provozu UPS (plná sinusoida v bateriovém režimu) je vhodný pro použití se zařízeními vybavenými elektromotorem nebo topným tělesem, jako jsou laserové tiskárny, skenery, garážová vrata a vjezdové brány, elektrické rolety, pece ústředního topení, čerpadla, ohřívače v teráriích a akváriích.

SECURITY

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neotevírejte kryt sami, údržbu svěřte kvalifikované osobě.
- Zařízení nepoužívejte při nízkých nebo vysokých teplotách, v silných magnetických polích nebo ve vlhkém či prašném prostředí.
- Nezakrývejte větrací otvory.
- Veškerou elektroinstalaci připojte způsobem, který je v souladu s platnými místními elektrotechnickými předpisy, a tak, abyste vyloučili riziko šlápnutí nebo zakopnutí. Při připojování zátěže k UPS používejte pouze napájecí kabely s certifikací VDE a CE.
- V případě, že ze zařízení vychází kouř, co nejdříve odpojte napájení z elektrické sítě. V případě požáru co nejdříve odpojte síťové napájení a situaci oznamte hasičům na telefonním čísle hasičského sboru země, ve které se nacházíte.
- Pravidelně čistěte prachový filtr umístěný na předním panelu přístroje.

NAPÁJENÍ UPS

Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení (ON/OFF) na předním panelu alespoň po dobu 2 sekund. UPS bude od této chvíle připravena k použití.

- Jednotka má funkci „studeného startu“, která umožňuje zapnutí UPS bez připojení do zásuvky střídavého proudu.
- Při každém spuštění UPS se provede automatický diagnostický test, který je indikován na LCD displeji zobrazením vstupního a výstupního napětí.

Poznámka: Před prvním spuštěním zařízení zkontrolujte, zda není kryt zařízení viditelně poškozen při přepravě. Pokud je kryt poškozen nebo promáčknut, zařízení nespouštějte a kontaktujte prodejce.

VYPNUTÍ SYSTÉMU UPS

Chcete-li zařízení vypnout, podržte tlačítko napájení (ON/OFF) na předním panelu stisknuté po dobu přibližně 3 sekund.

- Při vypínání v režimu síťového napájení (AC) přestane UPS napájet zařízení připojená zezadu a přejde do pohotovostního režimu. I přes vypnutí bude UPS nadále pracovat na pozadí a nabíjet baterie. K úplnému vypnutí UPS dojde po vytažení zástrčky ze zásuvky střídavého proudu.
- Při vypínání v režimu baterie (DC) se UPS vypne po dlouhém pípnutí.

ODPOJENÍ UPS

Zástrčku UPS zapojte přímo do ověřené tří vodičové uzemněné zásuvky střídavého proudu. Nepřipojujte UPS k žádným přepětovým ochranám, rozbočovačům nebo napájecím lištám.

PŘIPOJENÍ EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ (ZÁTĚŽE)

Zapojte zástrčku jednotky do výstupní zásuvky (7), která se nachází na zadní straně UPS. Nepoužívejte adaptéry, rozbočovače ani náhrady zásuvek k výměně typu výstupu výstupní zásuvky.

- Pokud je UPS během provozu přetížena, automaticky se po 10 sekundách vypne, pokud uživatel nepodnikne žádné preventivní kroky.

SOFTWARE PRO SPRÁVU

Produkt je vybaven softwarem, který umožňuje sledovat a spravovat provozní parametry UPS z počítače. Za tímto účelem si software stáhněte z webových stránek www.armac-energy.eu.

Zvukové signály UPS a jejich význam	
Zařízení pípá každých 8 sekund	UPS přešla do bateriového režimu
Přístroj pípá každou 1 sekundu	Doba podržení je kratší než 1 minuta
Zařízení vydává nepřetržitý zvuk	UPS je přetížená

NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ (AC)

Když UPS pracuje v síťovém (AC) režimu, zobrazuje se na displeji vstupní a výstupní napětí síťového zdroje UPS. Na panelu LCD se budou zobrazovat ukazatele kapacity baterie spolu s indikací aktuálního nabití a zatížení. Když úroveň nabití baterie dosáhne 100 %, indikátor začne blikat a jednotka vydá dlouhé zvukové signály. Stav napětí můžete zkontrolovat na displeji nebo v softwaru.

- Po obnovení síťového (AC) napájení po náhlé ztrátě napájení se UPS automaticky spustí a vrátí se do normálního provozu.
- Chcete-li na displeji zobrazit aktuální výstupní frekvenci, krátce stiskněte tlačítko napájení.

NAPÁJENÍ Z BATERIE (STEJNOSMĚRNÝ PROUD)

Pokud UPS pracuje v bateriovém (stejnoseměrném) režimu, zobrazuje se na displeji pouze výstupní napětí. Na panelu LCD se budou zobrazovat ukazatele kapacity baterie spolu s indikací aktuální úrovně nabití a zatížení. Když je úroveň nabití baterie nízká, indikátor bude blikat a jednotka bude každou sekundu vydávat zvukový signál. Když je baterie téměř vybitá, UPS se automaticky vypne. Když je UPS přetížená, indikátor bude blikat a jednotka bude dlouze pípát.

- Chcete-li vypnout pípání v režimu baterie, krátce stiskněte spínač.

KONTAKT

Při kontaktování servisu nebo technické podpory si připravte následující informace:

- číslo modelu UPS a jeho sériové číslo;
- Určete datum nebo čas, kdy k problému došlo;
- Úplný popis problému, který se vyskytl v zařízení nebo během jeho provozu.

ZÁRUKA A SERVIS

- Neoprávněná oprava nebo demontáž vede ke ztrátě záruky a může vést k poškození výrobku. Porušení nebo poškození záruční pečeti a nesprávné používání vede ke ztrátě záruky.
- Servis svěřte kvalifikovanému technickému personálu.
- Baterie by měly být nahrazeny bateriemi stejného typu a se stejným počtem uzavřených elektrolytových komor. Baterie by měly být likvidovány v souladu s platnými normami a předpisy v zemi, kde jsou používány.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Před kontrolou možných problémů se zařízením zkontrolujte, zda:

- UPS je správně připojena k výstupní zásuvce;
- Je zadáno napětí na vedení;
- Pojistka nebo ochranné zařízení obvodu na zadním panelu je otevřené.

Tabulka pro řešení problémů

Symptom	Možný důvod	Možné řešení
UPS nelze zapnout	UPS není připojena k elektrické síti a je přetížená.	Připojte UPS k elektrické síti a odpojte zátěž.
	Vstupní pojistka je vypnutá	Vynulujte pojistku (znovu ji zasuňte), odstraňte některé zátěže a zkontrolujte, zda nedošlo ke zkratu nebo poškození zátěže.
	Vstupní napájecí napětí je příliš nízké	Zkontrolujte, zda není napětí v síti příliš nízké.
	Selhání UPS	Odeslání zařízení do servisního střediska k opravě
UPS pípá každých 8 sekund	UPS přechází do bateriového režimu navzdory aktuálnímu napájení	Okamžité uložení dat a vypnutí zařízení připojených k UPS
UPS pípá každou 1 sekundu	Doba podržení je kratší než 1 minuta	Vypněte systém a dobijte UPS
UPS vysílá nepřetržitý signál	UPS je přetížená. Aby byla UPS chráněna, byla vypnuta.	Odstranění zátěže, která může způsobit aktivaci zabezpečení.
Doba podržení je kratší než specifikace	UPS je přetížená	Snížení zatížení UPS
	Baterie není plně nabitá	Nabíjejte baterie po dobu nejméně 12 hodin a znovu otestujte dobu zálohování.
	Nabíječka je vadná	Odeslání zařízení do servisního střediska k opravě

SKLADOVÁNÍ

Před uložením zařízení nabíjejte 4 hodiny. Skladujte zakryté na suchém a chladném místě. Během skladování nezapomeňte baterii pravidelně nabíjet:

Skladovací teplota	Frekvence nabíjení	Doba nabíjení
-25°C - 5°C nebo 40°C - 45°C	Každé 2 měsíce	1-2 hodiny
5°C - 40°C	Každé 3 měsíce	

OBSAH

- UPS
- Zkrácená uživatelská příručka - úplná uživatelská příručka je ke stažení na adrese: www.aemac-energy.eu.

VŠEOBECNÉ

- Používejte jej v souladu s určením, nesprávné použití může vést k poškození přístroje.
- Používání přístroje nevyžaduje odborné školení ani elektrotechnické oprávnění.
- Nepoužívejte UPS k provozu nad rámec jmenovitých hodnot zátěže.
- Výrobce ani distributor nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním a manipulací s UPS (v rozporu s tímto návodem).
- Bezpečný výrobek, který splňuje požadavky EU.
- Výrobek je vyroben v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (přeškrtnutá popelnice) znamená, že s tímto výrobkem se nesmí nakládat jako s domovním odpadem. Správnou likvidaci použitého zařízení se předchází rizikům pro lidské zdraví a životní prostředí, která vyplývají z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení, jakož i z nesprávného skladování a zpracování takového zařízení. Selektivní sběr rovněž umožňuje zpětné získávání materiálů a součástí, z nichž bylo zařízení vyrobeno. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte v prodejně, kde jste jej zakoupili, nebo na místním úřadě.
- Společnost IMPAKT S.A. tímto prohlašuje, že přístroj splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2015/863/EU. Úplné znění prohlášení o shodě CE naleznete na adrese www.armac-energy.eu v záložce výrobku.

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

Plná inštrukcia užívateľa je dostupná na: www.armac-energy.eu

POZOR! Akumulátor(y) vybijajte a nabíjajte každé 3 mesiace, aby ste zabezpečili plnú životnosť batérie. Nedodržanie tohto postupu skráti ich životnosť!

APLIKÁCIA

- Tento výrobok je určený na núdzové napájanie zariadení, ako sú brány, kotly ústredného kúrenia, pokladnice, poplašné systémy, servery, biela technika, počítače.
- Výrobok nie je určený na použitie s domácimi spotrebičmi, ako sú sušiče vlasov, chladničky, mikrovlnné rúry, práčky, vysávače, ventilátory, rýchlovarné kanvice, indukčné variče a iné podobné spotrebiče. Taktiež nepripájajte predmety, ktoré by mohli preťažiť UPS. UPS by sa nemala používať v systémoch na podporu života alebo iných životne dôležitých zariadeniach, ktoré sú kritické pre zdravie.
- Vzhľadom na charakter prevádzky UPS (plná sínusoida v režime batérie) je vhodný na použitie so zariadeniami s elektrickým motorom alebo vykurovacím telesom, napr. laserovými tlačiarňami, skenermi, garážovými a vstupnými bránami, elektrickými roletami, sporákmi ústredného kúrenia, čerpadlami, ohrievačmi terárií a akvárií.

BEZPEČNOSŤ

- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Neotvárajte kryt sami, nechajte ho opraviť kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie nepoužívajte pri vysokých teplotách, v silných magnetických poliach alebo vo vlhkom či prašnom prostredí.
- Neblokujte vetracie otvory.
- Pripojte všetky káble spôsobom, ktorý je v súlade s platnými miestnymi elektrickými predpismi, a takým spôsobom, aby ste vylúčili riziko šliafnutia alebo zakopnutia o ne. Pri pripájaní záťaže k UPS používajte len napájacie káble s certifikátom VDE a CE.
- V prípade, že zo spotrebiča vychádza dym, čo najskôr odpojte prívod elektrickej energie. V prípade požiaru čo najskôr odpojte prívod elektrickej energie a informujte hasičov na telefónnom čísle hasičského zboru v krajine, v ktorej sa nachádzate.
- Prachový filter na prednom paneli zariadenia by sa mal pravidelne čistiť.

ZAPNUTIE NAPÁJANIA

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania (ON/OFF) na prednom paneli na min. 2 sekundy. UPS bude teraz pripravená na použitie

- Jednotka má funkciu „studeného štartu“, ktorá umožňuje zapnutie UPS bez pripojenia k sieťovej zásuvke.
- Pri každom spustení UPS sa vykoná automatický diagnostický test, ktorý je indikovaný na LCD displeji zobrazením vstupného a výstupného napätia.

Poznámka: Pred prvým spustením skontrolujte kryt spotrebiča, či nie je viditeľne poškodený prepravou. Ak má kryt akékoľvek poškodenie alebo preliačiny, spotrebič nepoužívajte a kontaktujte svojho predajcu.

VYPNUTIE NAPÁJANIA

Ak chcete zariadenie vypnúť, podržte stlačené tlačidlo napájania (ON/OFF) na prednom paneli približne 3 sekundy.

- Pri vypínaní v sieťovom (AC) režime UPS prestane napájať spotrebiče pripojené na zadnej strane a prejde do pohotovostného režimu. Napriek vypnutiu bude UPS naďalej pracovať na pozadí a nabíjať batérie. K úplnému vypnutiu UPS dôjde po vytiahnutí zástrčky zo sieťovej zásuvky.
- Počas vypínania v režime batérie (DC) sa UPS po dlhom pípnutí vypne.

ODPOJENIE UPS

Zástrčku UPS pripojte priamo do overenej trojvodičovej uzemnenej sieťovej zásuvky. UPS nepripájajte k žiadnym prepäťovým tlmičom, rozvádzačom alebo napájacím lištám.

PRIPOJENIE EXTERNÝCH ZARIADENÍ (ZÁŤAŽÍ)

Pripojte zástrčku spotrebiča do výstupnej zásuvky (7), ktorá sa nachádza v zadnej časti UPS. Na výmenu typu výstupu výstupnej zásuvky nepoužívajte adaptéry, rozdeľovače ani náhradné zásuvky.

- Ak je UPS počas prevádzky preťažená, po 10 sekundách sa automaticky vypne, ak používateľ nepodnikne žiadne preventívne kroky.

PROGRAMOVANIE DO RIADENIA

Výrobok má softvér, ktorý umožňuje monitorovať a spravovať prevádzkové parametre UPS z počítača. Na tento účel si stiahnite softvér z webovej stránky www.armac-energy.eu.

Zvukové signály UPS a ich význam	
Zariadenie pípne každých 8 sekúnd	UPS prešla do režimu batérie
Zariadenie pípne každú 1 sekundu	Čas podržania je kratší ako 1 minúta
Zariadenie vydáva nepretržitý zvuk	UPS je preťažená

NAPÁJANIE ZO SIETE (STRIEDAVÝ PRÚD)

Keď UPS pracuje v sieťovom (AC) režime, na displeji sa zobrazí vstupné a výstupné napätie sieťového napájania UPS. Na LCD paneloch sa budú zobrazovať indikátory kapacity batérie spolu s údajom o aktuálnom nabití a úrovni zaťaženia. Keď úroveň zaťaženia dosiahne 100 %, indikátor bude blikať a jednotka bude vydávať dlhé zvukové signály. Stav napätia je možné skontrolovať na displeji alebo v softvéri.

- Ak sa po náhlej strate napájania obnoví sieťové (striedavé) napájanie, UPS sa automaticky spustí a vráti do normálnej prevádzky.
- Ak chcete na displeji zobraziť aktuálnu výstupnú frekvenciu, krátko stlačte tlačidlo napájania.

BATÉRIOVÉ NAPÁJANIE (DC)

Keď UPS pracuje v režime batérie (DC), na displeji sa zobrazuje iba výstupné napätie. Na paneloch LCD sa budú zobrazovať indikátory kapacity batérie spolu s indikáciou aktuálnej úrovne nabitia a zaťaženia. Kým je úroveň nabitia batérie nízka, indikátor bude blikať a jednotka bude každú sekundu pípať. Keď je batéria takmer vybitá, UPS sa automaticky vypne. Keď je UPS preťažená, indikátor bude blikať a jednotka bude vydávať dlhé zvukové signály.

- Ak chcete deaktivovať zvukové signály v režime batérie, krátko stlačte spínač.

KONTAKT

Pri kontaktovaní servisu alebo technickej podpory si pripravte nasledujúce informácie:

- Číslo modelu UPS a jeho sériové číslo;
- Určite dátum alebo čas, kedy sa problém vyskytol;
- Úplný opis problému, ktorý sa vyskytuje v zariadení alebo počas prevádzky

ZÁRUKA A SERVIS

- Neoprávnená oprava alebo demontáž ruší platnosť záruky a môže spôsobiť poškodenie výrobku. Porušenie alebo poškodenie záručnej plombky a nesprávne používanie spôsobí stratu záruky.
- Servis zverte kvalifikovanému technickému personálu.
- Batérie by sa mali nahradiť batériami rovnakého typu a s rovnakým počtom uzavretých elektrolytových komôr. Batérie by sa mali likvidovať v súlade s platnými normami a predpismi krajiny, v ktorej sa používajú.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred kontrolou možných problémov so zariadením skontrolujte, či:

- UPS je správne pripojená k výstupnej zásuvke;
- Zadáva sa napätie prítomné na vedení;
- Poistka alebo ochranné zariadenie obvodu na zadnom paneli je otvorené.

Tabulka rozwiązywania problemów

Symptóm	Možný dôvod	Prípadne
UPS sa nedá zapnúť	UPS nie je pripojená k sieti a je preťažená	Pripojte UPS k elektrickej sieti a odpojte záťaž
	Vstupná poistka je vypnutá	Vynulujte poistku (stlačte ju znova), odstráňte niektoré záťaže a skontrolujte, či nedošlo ku skratu alebo poruche
	Vstupné napájacie napätie je príliš nízke	Skontrolujte, či napätie v sieti nie je príliš nízke
	Zlyhanie UPS	Odoslanie zariadenia do servisného strediska na opravu
UPS pípne každých 8 sekúnd	UPS prejde do batérového režimu napriek aktuálnemu napájaniu	Okamžité uloženie údajov a vypnutie zariadení pripojených k UPS
UPS pípne každú 1 sekundu	Čas podržania je kratší ako 1 minúta	Vypnite systém a nabite znova UPS
UPS poskytuje nepretržitý signál	UPS je preťažená. Na ochranu UPS bola vypnutá	Odstránenie záťaže, ktorá môže spôsobiť aktiváciu zabezpečenia
Čas držania je kratší ako špecifikácia	UPS je preťažená	Zníženie zaťaženia UPS
	Batéria nie je úplne nabitá	Nabíjajte batérie aspoň 12 hodín a znovu otestujte čas udržania
	Nabíjačka je chybná	Odoslanie zariadenia do servisného strediska na opravu

UCHOVÁVANIE

Pred uložením zariadenie nabíjajte 4 hodiny. Skladujte zakryté na suchom a chladnom mieste. Počas skladovania nezabudnite batériu pravidelne nabíjať:

Teplota skladovania	Frekvencia nabíjania	Čas nabíjania
-25 °C - 5 °C alebo 40 °C - 45 °C	Čo 2 mesiace	1-2 hodiny
5 °C - 40 °C	Čo 3 mesiace	

OBSAH

- UPS
- Stručná referenčná príručka - úplná používateľská príručka je k dispozícii na stiahnutie na adrese: www.aemac-energy.eu

VŠEOBECNÉ

- Používajte ho v súlade s určením, nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu prístroja.
- Používanie zariadenia si nevyžaduje špecializované školenie ani elektrotechnickú kvalifikáciu.
- UPS sa nesmie používať na prevádzku nad rámec svojej menovitej záťaže.
- Výrobca ani distribútor nenesú zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania a nesprávnej manipulácie s UPS (nie v súlade s touto príručkou).
- Bezpečný výrobok v súlade s požiadavkami EÚ.
- Výrobok je vyrobený v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu OEEZ (preškrtnutý odpadkový kôš na kolieskach) znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Správnu likvidáciu použitého zariadenia sa predchádza rizikám pre ľudské zdravie a životné prostredie vyplývajúcim z možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení, ako aj z nesprávneho skladovania a spracovania takéhoto zariadenia. Separovaný zber tiež umožňuje zhodnotenie materiálov a komponentov, z ktorých bolo zariadenie vyrobené. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne predajca, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo miestny úrad.
- Spoločnosť IMPAKT S.A. týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode CE nájdete na stránke www.armac-energy.eu v záložke výrobok.

RO - MANUAL DE UTILIZARE

Manual de utilizare complet disponibil la: www.armac-energy.eu

NOTĂ: Descărcați și reîncărcați bateria (bateriile) la fiecare 3 luni pentru a asigura durata de viață completă a bateriei. Nerespectarea acestui proces va scurta durata de viață a acestora!

SOLICITARE

- Acest produs este conceput pentru a furniza energie de urgență pentru echipamente precum porți, cazane de încălzire centrală, case de marcat, sisteme de alarmă, servere, produse electrocasnice, calculatoare.
- Produsul nu este destinat utilizării cu aparate de uz casnic precum uscătoare de păr, frigidere, cuptoare cu microunde, mașini de spălat, aspiratoare, ventilatoare, fierbătoare electrice, aragazuri cu inducție și alte aparate similare. De asemenea, nu conectați elemente care pot supraîncărca UPS-ul. UPS-ul nu trebuie utilizat în sistemele de susținere a vieții sau în alte echipamente vitale esențiale pentru sănătate.
- Datorită naturii funcționării UPS (undă sinusoidală completă în modul baterie), acesta este potrivit pentru utilizarea cu dispozitive cu motor electric sau element de încălzire, de exemplu imprimante laser, scanere, uși de garaj și porți de intrare, obloane electrice, încălzitoare centrale, pompe, încălzitoare de terariu și acvarii.

SECURITATE

- Risc de șoc electric! Nu deschideți singur carcasa, încredințați întreținerea acesteia unei persoane calificate.
- Nu utilizați dispozitivul la temperaturi scăzute sau ridicate, în câmpuri magnetice puternice sau în medii umede sau cu praf.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Conectați toate cablurile într-un mod care respectă codurile electrice locale aplicabile și astfel încât să eliminați riscul de a călca pe ele sau de a vă împiedica de ele. Utilizați numai cabluri de alimentare certificate VDE și CE atunci când conectați sarcini la UPS.
- În cazul în care din aparat iese fum, deconectați alimentarea de la rețea cât mai curând posibil. În caz de incendiu, deconectați alimentarea de la rețea cât mai curând posibil și anunțați pompierii sunând la numărul pompierilor din țara în care vă aflați.
- Filtrul de praf de pe panoul frontal al unității trebuie curățat în mod regulat.

CONECTAREA SURSEI DE ALIMENTARE

Pentru a porni unitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare (ON/OFF) de pe panoul frontal timp de min. 2 secunde. UPS-ul va fi acum gata de utilizare.

- Unitatea are o funcție de „pornire la rece” care permite pornirea UPS-ului fără a fi conectat la o priză de rețea.
- De fiecare dată când UPS-ul pornește, se efectuează un test automat de diagnosticare, care este indicat pe afișajul LCD prin afișarea tensiunilor de intrare și de ieșire.

Atenție: Înainte de a porni aparatul pentru prima dată, verificați dacă carcasa prezintă deteriorări vizibile de transport. Dacă carcasa prezintă deteriorări sau lovituri, nu porniți aparatul și contactați distribuitorul.

DECONECTAREA SURSEI DE ALIMENTARE

Pentru a opri unitatea, țineți apăsat butonul de alimentare (ON/OFF) de pe panoul frontal timp de aproximativ 3 secunde.

- În timpul opririi în modul rețea (AC), UPS-ul va înceta să furnizeze energie aparatelor conectate la partea din spate și va intra în modul standby. În ciuda opririi, UPS-ul va continua să funcționeze în fundal, încărcând bateriile. Oprirea completă a UPS are loc atunci când fișa este scoasă din priza de rețea.
- În timpul opririi în modul baterie (DC), UPS-ul va fi oprit după un bip lung.

DECONECTAREA UPS

Conectați fișa UPS direct la o priză de rețea verificată cu împământare cu 3 fire. Nu conectați UPS-ul la supresoare de supratensiune, distribuitoare sau benzi de alimentare.

CONECTAREA DISPOZITIVELOR EXTERNE (SARCINI)

Conectați fișa aparatului la priza de alimentare de ieșire (7), situată în partea din spate a UPS-ului. Nu utilizați adaptoare, divizoare sau înlocuitori de prize pentru a schimba tipul de ieșire al prizei de ieșire.

- Dacă UPS-ul este supraîncărcat în timpul funcționării, acesta se va opri automat după 10 secunde dacă utilizatorul nu ia măsuri preventive.

SOFTWARE DE GESTIONARE

Produsul are un software care permite monitorizarea și gestionarea parametrilor de funcționare ai UPS-ului de pe un PC. Pentru a face acest lucru, descărcați software-ul de la www.armac-energy.eu.

Semnalele sonore UPS și semnificația lor	
Dispozitivul emite un bip la fiecare 8 secunde	UPS a trecut în modul baterie
Dispozitivul emite un bip la fiecare 1 secundă	Timpul de așteptare este mai mic de 1 minut
Dispozitivul emite un sunet continuu	UPS este o firmă de știri

REȚEA DE ALIMENTARE (AC)

Atunci când UPS-ul funcționează în modul rețea (AC), afișajul va indica tensiunea de intrare și de ieșire a sursei de alimentare UPS. Panoul LCD va afișa indicatorii capacității bateriei împreună cu o indicație a nivelului curent de încărcare și de sarcină. Atunci când nivelul de încărcare atinge 100%, indicatorul va pălpâi și unitatea va emite bipuri lungi. Starea tensiunii poate fi verificată pe afișaj sau în software.

- Dacă alimentarea de la rețea (AC) este restabilă după o pierdere bruscă de energie, UPS-ul va porni automat și va reveni la funcționarea normală.
- Pentru a afișa pe afișaj frecvența de ieșire curentă, apăsați scurt butonul de alimentare.

SURSA DE ALIMENTARE A BATERIEI (DC)

Atunci când UPS-ul funcționează în modul baterie (DC), afișajul va indica doar tensiunea de ieșire. Panoul LCD va afișa indicatorii capacității bateriei împreună cu o indicație a nivelului curent de încărcare și a sarcinii. În timp ce nivelul bateriei este scăzut, indicatorul va pălpâi și unitatea va emite un bip la fiecare secundă. Când bateria este aproape epuizată, UPS-ul se va opri automat. Când UPS-ul este supraîncărcat, indicatorul va pălpâi și unitatea va emite bipuri lungi.

- Pentru a dezactiva semnalele acustice în modul baterie, apăsați scurt comutatorul.

CONTACT

Atunci când contactați service-ul sau asistența tehnică, pregătiți următoarele informații:

- Numărul modelului UPS și numărul său de serie;
- Identificați data sau ora la care a apărut problema;
- O descriere completă a problemei care apare în dispozitiv sau în timpul funcționării.

GARANȚIE ȘI SERVICE

- Repararea sau dezasamblarea neautorizată anulează garanția și poate deteriora produsul. Ruperea sau deteriorarea sigiliului de garanție și utilizarea necorespunzătoare vor anula garanția.
- Încredințați service-ul personalului tehnic calificat.
- Bateriile trebuie înlocuite cu baterii de același tip și cu același număr de camere electrolitice sigilate. Bateriile trebuie eliminate în conformitate cu standardele și reglementările aplicabile din țara în care sunt utilizate.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Înainte de a verifica eventualele probleme cu dispozitivul, verificați dacă:

- UPS-ul este conectat corect la priza de ieșire;
- Tensiunea prezentă pe linie este specificată;
- Siguranța sau dispozitivul de protecție a circuitului de pe panoul din spate este deschis.

Masă de rezolvare a problemelor

Simptome	Motivul posibil	Soluție posibilă
UPS-ul nu poate fi pornit	UPS-ul nu este conectat la rețea și este supraîncărcat	Conectați UPS-ul la rețea și îndepărtați încărcăturile
	Siguranța de intrare este oprită	Resetați siguranța (introduceți-o din nou), îndepărtați unele sarcini și verificați sarcina pentru scurtcircuite sau defecțiuni
	Tensiunea de alimentare de intrare este prea mică	Verificați dacă tensiunea rețelei de alimentare este prea mică
	Defecțiune UPS	Trimiteți dispozitivul la un centru de service pentru reparații
UPS emite un bip la fiecare 8 secunde	UPS intră în modul baterie în ciuda alimentării curente	Salvați datele imediat și opriți dispozitivele conectate la UPS
UPS emite un bip la fiecare 1 secundă	Timpul de așteptare este mai mic de 1 minut	Opriți sistemul și reîncărcați UPS-ul
UPS dă un semnal continuu	UPS-ul este supraîncărcat. Pentru a proteja UPS-ul, acesta a fost oprit	Îndepărtați încărcăturile care pot cauza activarea securității
Timpul de reținere este mai mic decât specificațiile	UPS este o firmă de știri	Reduceți sarcina pe UPS
	Bateria nu este încărcată complet	Reîncărcați bateriile timp de cel puțin 12 ore și testați din nou timpul de menținere
	Încărcătorul este defect	Trimiteți dispozitivul la un centru de service pentru reparații

DEPOZITARE

Încărcați dispozitivul timp de 4 ore înainte de a-l depozita. Depozitați acoperit într-un loc uscat și răcoros. În timpul depozitării, nu uitați să încărcați periodic bateria:

Temperatura de depozitare	Frecvența de încărcare	Timp de încărcare
-25°C - 5°C sau 40°C - 45°C	La fiecare 2 luni	1-2 ore
5°C - 40°C	La fiecare 3 luni	

CONȚINUT

- UPS
- Ghid de referință rapidă - ghidul complet al utilizatorului poate fi descărcat la: www.aemac-energy.eu

GENERAL

- Utilizați conform destinației, utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea unității.
- Utilizarea dispozitivului nu necesită formare specializată sau calificări electrice.
- UPS-ul nu trebuie utilizat pentru a funcționa peste capacitatea sa de încărcare.
- Producătorul și distribuitorul nu vor fi răspunzători pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare și manipularea necorespunzătoare a UPS-ului (nu în conformitate cu acest manual).
- Produs sigur, în conformitate cu cerințele UE.
- Produsul este fabricat în conformitate cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului DEEE (pobelă cu roți barată) indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor uzate evită riscurile pentru sănătatea umană și pentru mediu cauzate de posibila prezență a substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipamente, precum și de depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. De asemenea, colectarea selectivă permite recuperarea materialelor și componentelor din care a fost fabricat echipamentul. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați retailerul de la care ați achiziționat produsul sau autoritatea locală.
- IMPAKT S.A. declară prin prezenta că echipamentul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor 2014/30/EU, 2011/65/EU și 2015/863/EU. Declarația de conformitate CE completă poate fi consultată la www.armac-energy.eu, sub fila produsului.

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Пълни инструкции потребителя достъпна на: www.armac-energy.eu

ЗАБЕЛЕЖКА: Разреждайте и презареждайте батерията(ите) на всеки 3 месеца, за да осигурите пълен живот на батерията. Неспазването на този процес ще съкрати живота им!

ЗАЯВЛЕНИЕ

- Този продукт е предназначен за осигуряване на аварийно захранване на оборудване като порти, котли за централно отопление, касови апарати, алармени системи, сървъри, бяла техника, компютри.
- Продуктът не е предназначен за използване с домакински уреди като сешоари, хладилници, микровълнови печки, перални машини, прахосмукачки, вентилатори, електрически котлони, индукционни печки и други подобни уреди. Също така не свързвайте предмети, които могат да претоварят UPS. UPS не трябва да се използва в животоподдържащи системи или друго основно оборудване от критично значение за здравето.
- Поради естеството на работа на UPS (пълна синусоида в режим на батерия), той е подходящ за използване с устройства с електрически двигател или нагревателен елемент, например лазерни принтери, скенери, гаражни врати и входни порти, електрически ролетни щори, котлони за централно отопление, помпи, нагреватели за терариуми и аквариуми.

БЕЗОПАСНОСТ

- Опасност от токов удар! Не отваряйте сами корпуса, а го предайте за обслужване на квалифицирано лице.
- Не използвайте устройството при ниски или високи температури, силни магнитни полета или във влажна или прашна среда.
- Не блокирайте вентилационните отвори.
- Свържете всички кабели по начин, който отговаря на приложимите местни електрически норми, и по такъв начин, че да се изключи рискът от настъпване или спъване. Използвайте само сертифицирани от VDE и CE захранващи кабели, когато свързвате товари към UPS.
- В случай на дим, излизащ от уреда, изключете захранването от електрическата мрежа възможно най-скоро. В случай на пожар, изключете захранването от електрическата мрежа възможно най-скоро и уведомете пожарната, като се обадите на номера на пожарната в страната, в която се намирате.
- Праховият филтър, разположен в предния панел на уреда, трябва да се почиства редовно.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

За да включите устройството, натиснете и задръжте бутона за включване (ON/OFF) на предния панел за мин. 2 секунди. UPS ще бъде готов за употреба

- Устройството има функция „студен старт“, която позволява UPS да се включи, без да е свързан към електрическата мрежа.
- При всяко стартиране на UPS се извършва автоматичен диагностичен тест, който се индикира на LCD дисплея чрез показване на входните и изходните напрежения.

Внимание: Преди да стартирате уреда за първи път, проверете корпуса за видими повреди, причинени от транспорта. Ако корпусът има някакви повреди или вдлъбнатини, не пускате уреда и се свържете с вашия търговец.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

За да изключите устройството, задръжте натиснат бутона за захранване (ON/OFF) на предния панел за около 3 секунди.

- При изключване в режим на захранване от електрическата мрежа (AC) UPS ще спре да захранва свързаните отзад уреди и ще премине в режим на готовност. Въпреки че е изключен, UPS ще продължи да работи във фонов режим, като зарежда батериите. Пълното изключване на UPS се извършва, когато щепселът се извади от електрическата мрежа.
- По време на изключване в режим на батерия (DC) UPS се изключва след дълъг звуков сигнал.

ПРЕКЪСВАНЕ НА ВРЪЗКАТА С UPS

Свържете щепсела на UPS директно към проверен 3-проводен заземен контакт на електрическата мрежа. Не свързвайте UPS към никакви потискатели на напрежение, разпределители или захранващи ленти.

СВЪРЗВАНЕ НА ВЪНШНИ УСТРОЙСТВА (ТОВАРИ)

Свържете щепсела на уреда към изходящия захранващ контакт (7), разположен в задната част на UPS. Не използвайте адаптери, разклонители или заместители на контакти за смяна на типа на изхода на изходния контакт.

- Ако UPS се претовари по време на работа, той ще се изключи автоматично след 10 секунди, ако потребителят не предприеме превантивни мерки.

СОФТУЕР ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Продуктът има софтуер, който позволява наблюдение и управление на работните параметри на UPS от компютър. За тази цел изгледете софтуера от www.armac-energy.eu.

Звукови сигнали на UPS и тяхното значение	
Устройството издава звуков сигнал на всеки 8 секунди	UPS премина в режим на батерия
Устройството издава звуков сигнал на всеки 1 секунда	Времето за задържане е по-малко от 1 минута
Устройството издава непрекъснат звук	UPS е претоварен

МРЕЖОВО ЗАХРАНВАНЕ (AC)

Когато UPS работи в режим на захранване от електрическата мрежа (AC), дисплеят показва входното и изходното напрежение на захранващата мрежа на UPS. На LCD панела ще се показват индикатори за капацитета на батерията, както и индикация за текущия заряд и нивото на натоварване. Когато нивото на натоварване достигне 100 %, индикаторът ще започне да мига и устройството ще издаде дълги звукови сигнали. Състоянието на напрежението може да се провери на дисплея или в софтуера.

- Ако захранването от електрическата мрежа (AC) бъде възстановено след внезапна загуба на захранване, UPS ще се стартира автоматично и ще се върне към нормална работа.
- За да покажете текущата изходна честота на дисплея, натиснете за кратко бутона за захранване.

ЗАХРАНВАНЕ ОТ БАТЕРИЯ (DC)

Когато UPS работи в режим на батерия (постоянен ток), дисплеят показва само изходното напрежение. На LCD панела ще се показват индикатори за капацитета на батерията заедно с индикация за текущото ниво на зареждане и натоварване. Докато нивото на батерията е ниско, индикаторът ще трепти и устройството ще издава звуков сигнал на всяка секунда. В момента, когато батерията е почти изтощена, UPS ще се изключи автоматично. Когато UPS е претоварен, индикаторът ще мига и устройството ще издава дълги звукови сигнали.

- За да деактивирате звуковите сигнали в режим на батерия, натиснете превключвателя за кратко.

КОНТАКТ

Когато се свързвате със сервис или техническа поддръжка, подгответе следната информация:

- Номерът на модела на UPS и серийният му номер;
- Определяне на датата или часа, в който е възникнал проблемът;
- Пълно описание на проблема, който възниква в устройството или по време на работа.

ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Незавреженият ремонт или демонтаж води до загуба на валидност на гаранцията и може да доведе до повреда на продукта. Счупването или повреждането на гаранционната пломба и неправилната употреба водят до анулиране на гаранцията.
- Поверете обслужването на квалифициран технически персонал.
- Батериите трябва да се заменят с батерии от същия тип и със същия брой запечатани електролитни камери. Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби на страната, в която се използват.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Преди да проверите за възможни проблеми с устройството, проверете дали:

- UPS е правилно свързан към изходния захранващ контакт;
- Посочва се наличното напрежение в линията;
- Предпазителят или устройството за защита на веригата на задния панел е отворено.

Таблица за решаване на проблеми		
Симптом	Ще се уверим, че имаме право да го направим.	Възможно решение
UPS не може да се включи	UPS не е свързан към електрическата мрежа и е претоварен	Свържете UPS към електрическата мрежа и премахнете товара
	Входният предпазител е изключен	Нулирайте предпазителя (вкарайте го отново), премахнете някои товари и проверете товара за къси съединения или повреди.
	Входното захранващо напрежение е твърде ниско	Проверете дали напрежението в електрическата мрежа е твърде ниско
	Отказ на UPS	Изпратете устройството в сервизен център за ремонт
UPS издава сертификат за 8 секунди	UPS влиза в режим на батерия въпреки текущото захранване	Незабавно запазване на данните и изключване на устройствата, свързани към UPS
UPS издава сигнал за 1 секунда	Времето за задържане е по-малко от 1 минута	Изключете системата и презаредете UPS
UPS издава непрекъснат сигнал	UPS-ът е претоварен. За да се предпази UPS, той е изключен.	Премахване на натоварванията, които могат да предизвикат активиране на защитата
Времето за задържане е по-малко от спецификацията	UPS е претоварен	Намаляване на натоварването на UPS
	Батерията не е напълно заредена	Заредете батериите за поне 12 часа и проверете отново времето за задържане.
	Зарядното устройство е повредено	Изпратете устройството в сервизен център за ремонт

СЪХРАНЕНИЕ

Заредете устройството за 4 часа, преди да го съхранявате. Съхранявайте покрито на сухо и хладно място. Не забравяйте да зареждате периодично батерията по време на съхранение:

Температура на съхранение	Честота на зареждане	Време за зареждане
-25°C - 5°C или 40°C - 45°C	На всеки 2 месеца	1-2 часа
5°C - 40°C	На всеки 3 месеца	

СЪДЪРЖАНИЕ

- UPS
- Кратко справочно ръководство - пълното ръководство за потребителя е на разположение за изтегляне на адрес: www.aemas-energy.eu

ОБЩО

- Използвайте го по предназначение, тъй като неправилната употреба може да доведе до повреда на устройството.
- За използването на устройството не се изисква специално обучение или електрическа квалификация.
- UPS не трябва да се използва за работа над номиналното му натоварване.
- Производителят и дистрибуторът не носят отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба и неправилно боравене с UPS (не в съответствие с това ръководство).
- Безопасен продукт, съответстващ на изискванията на ЕС.
- Продуктът е произведен в съответствие с европейския стандарт RoHS.
- Използването на символа за ОЕО (зачеркнат контейнер с колелца) показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Правилното изхвърляне предотвратява рисковете за човешкото здраве и околната среда от възможното наличие на опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването, както и от неправилното съхранение и третиране на такова оборудване. Разделното събиране също така позволява възстановяването на материалите и компонентите, от които е произведено оборудването. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към търговеца на дребно, откъдето сте закупили продукта, или към местните власти.
- С настоящото ИМПАКТ S.A. декларира, че оборудването е в съответствие със съществените изисквания и други съответни разпоредби на директиви 2014/30/ЕС, 2011/65/ЕС и 2015/863/ЕС. Пълната СЕ декларация за съответствие може да бъде намерена на адрес www.armac-energy.eu в раздела за продукти.

A teljes felhasználói kézikönyv elérhető a következő címen: www.armac-energy.eu

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor(ok) teljes élettartamának biztosítása érdekében 3 havonta töltsse le és töltsse fel az akkumulátort (akkumulátorokat). Ennek a folyamatnak a be nem tartása lerövidíti az élettartamukat!

FELHÍVÁS

- Ezt a terméket úgy tervezték, hogy vészhelyzeti áramellátást biztosítson olyan berendezések számára, mint például kapuk, központi fűtési kazánok, pénztárgépek, riasztórendszerek, szerverek, háztartási gépek, számítógépek.
- A termék nem használható háztartási készülékekkel, például hajszárítókkal, hűtőszekrényekkel, mikrohullámú sütőkkel, mosógépekkel, porszívókkal, ventilátorokkal, elektromos vízforralókkal, indukciós tűzhelyekkel és más hasonló készülékekkel. Továbbá ne csatlakoztasson olyan tárgyakat, amelyek túlterhelhetik az UPS-t. Az UPS nem használható életfenntartó rendszerekben vagy más, az egészség szempontjából létfontosságú berendezésekben.
- Az UPS működésének jellegéből adódóan (teljes szinuszhullám akkumulátoros üzemmódban) alkalmas elektromos motorral vagy fűtélemmel rendelkező eszközökhöz, pl. lézernyomatókhoz, szkennerekhez, garázkapukhoz és bejárati kapukhoz, elektromos redőnyökhöz, központi fűtéses tűzhelyekhez, szivattyúkhoz, terráriumfűtőkhöz és akváriumokhoz.

BIZTONSÁG

- Áramütés veszélye! Ne nyissa ki saját maga a készülékházat, a szervizelést szakképzett személy végezze el.
- Ne használja a készüléket alacsony vagy magas hőmérsékleten, erős mágneses mezőben, illetve párás vagy poros környezetben.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Minden vezetékét úgy csatlakoztasson, hogy az megfeleljen a vonatkozó helyi elektromos előírásoknak, és úgy, hogy kizárja a rá lépés vagy megbotlás veszélyét. Csak VDE és CE tanúsítvánnyal rendelkező tápkábeleket használjon a fogyasztók UPS-hez való csatlakoztatásához.
- Ha a készülékből füst szivárog, a lehető leghamarabb válassza le a hálózatot. Tűz esetén a lehető leghamarabb válassza le a hálózatot, és értesítse a tűzoltóságot az adott ország tűzoltóságának telefonszámán.
- A készülék előlapján lévő porszűrőt rendszeresen meg kell tisztítani.

A TÁPEGYSÉG BEKAPCSOLÁSA

A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az előlapon lévő bekapcsoló gombot (ON/OFF) min. 2 másodpercig. Az UPS mostantól használatra kész

- A készülék „hidegindítási” funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi az UPS bekapcsolását hálózati aljzathoz való csatlakoztatás nélkül.
- Az UPS minden egyes indításakor automatikus diagnosztikai tesztet végez, amelyet az LCD-kijelzőn a bemeneti és kimeneti feszültségek kijelzése jelez.

Vigyázat: A készülék első üzembe helyezése előtt ellenőrizze a készülék burkolatát a látható szállítási sérülések szempontjából. Ha a burkolaton sérülések vagy horpadások vannak, ne indítsa be a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz.

A TÁPEGYSÉG KIKAPCSOLÁSA

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva az előlapon található bekapcsológombot (ON/OFF) körülbelül 3 másodpercig.

- A hálózati (AC) üzemmódban történő kikapcsolás során az UPS leállítja a háttul csatlakoztatott készülékek áramellátását, és készenléti üzemmódba lép. A kikapcsolás ellenére az UPS a háttérben tovább működik, és tölti az akkumulátorokat. Az UPS teljes kikapcsolása akkor következik be, amikor a dugót kihúzzák a hálózati aljzathoz.
- Az akkumulátoros (DC) üzemmódban történő kikapcsolás során az UPS egy hosszú hangjelzés után kikapcsol.

UPS LEVÁLASZTÁSA

Csatlakoztassa az UPS csatlakozóját közvetlenül egy ellenőrzött, 3 vezetékes, földelt hálózati aljzathoz. Ne csatlakoztassa az UPS-t semmilyen túlfeszültség-csökkentőhöz, elosztóhoz vagy hálózati szalaghoz.

KÜLSŐ ESZKÖZÖK (TERHELÉSEK) CSATLAKOZTATÁSA

Csatlakoztassa a készülék csatlakozóját a kimeneti tápcsatlakozóhoz (7), amely az UPS hátulján található. Ne használjon adaptereket, elosztókat vagy aljzatcseréket a kimeneti aljzat kimeneti típusának felcserélésére.

- Ha az UPS működés közben túlterhelődik, 10 másodperc után automatikusan leáll, ha a felhasználó nem tesz megelőző lépéseket.

MENEDZSMENT SZOFTVER

A termék olyan szoftverrel rendelkezik, amely lehetővé teszi az UPS működési paramétereinek PC-ről történő felügyeletét és kezelését. Ehhez töltsse le a szoftvert a www.armac-energy.eu oldalról.

UPS hangjelzések és jelentésük	
A készülék 8 másodpercenként csipog	Az UPS akkumulátoros üzemmódba kapcsol
A készülék 1 másodpercenként csipog	A várakozási idő kevesebb, mint 1 perc
A készülék folyamatos hangot ad ki	Az UPS túlterhelt

HÁLÓZATI ÁRAM (AC)

Amikor az UPS hálózati (AC) üzemmódban működik, a kijelzőn az UPS hálózati tápegységének bemeneti és kimeneti feszültsége jelenik meg. Az LCD-panelen megjelennek az akkumulátor kapacitásának kijelzői, valamint az aktuális töltöttségi és terhelési szint jelzése. Amikor a terhelési szint eléri a 100%-ot, a kijelző villogni kezd, és a készülék hosszú hangjelzéseket ad ki. A feszültségállapot a kijelzőn vagy a szoftverben ellenőrizhető.

- Ha a hálózati (AC) áramellátás hirtelen áramkimaradás után helyreáll, az UPS automatikusan elindul és visszatér a normál működéshez.
- Az aktuális kimeneti frekvencia megjelenítéséhez a kijelzőn nyomja meg röviden a bekapcsológombot.

AKKUMULÁTOROS TÁPEGYSÉG (EGYENÁRAMÚ)

Amikor az UPS akkumulátoros (DC) üzemmódban működik, a kijelző csak a kimeneti feszültséget mutatja. Az LCD-panelen az akkumulátor kapacitásának kijelzői az aktuális töltöttségi szint és a terhelés jelzése mellett jelennek meg. Amíg az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelző villogni fog, és a készülék másodpercenként hangjelzést ad. Amikor az akkumulátor majdnem lemerül, az UPS automatikusan kikapcsol. Ha az UPS túlterhelt, a kijelző villogni fog, és a készülék hosszú hangjelzéseket ad ki.

- A hangjelzések kikapcsolásához akkumulátoros üzemmódban nyomja meg röviden a kapcsolót.

KAPCSOLAT

Ha kapcsolatba lép a szervizzel vagy a műszaki támogatással, készítse elő a következő információkat:

- Az UPS modellszáma és sorozatszáma;
- Határozza meg a probléma felmerülésének dátumát vagy időpontját;
- A készülékben vagy a működés során fellépő probléma teljes leírása.

GARANCIA ÉS SZERVIZELÉS

- Az engedély nélküli javítás vagy szétszerelés érvényteleníti a garanciát, és károsíthatja a terméket. A garanciapecsét feltörése vagy sérülése, valamint a nem rendeltetésszerű használat a garancia érvénytelenségét vonja maga után.
- A szervizelést bízza szakképzett műszaki személyzetre.
- Az akkumulátorokat azonos típusú és azonos számú zárt elektrolitkamrával rendelkező akkumulátorokra kell cserélni. Az akkumulátorokat a használatuk szerinti ország vonatkozó szabványainak és előírásainak megfelelően kell ártalmatlanítani.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

A készülékkel kapcsolatos esetleges problémák ellenőrzése előtt ellenőrizze, hogy:

- Az UPS megfelelően van csatlakoztatva a kimeneti tápcsatlakozóhoz;
- A vezetéken lévő feszültség van megadva;
- A biztosíték vagy az áramkörvédő eszköz a hátsó panelen nyitva van.

Problémamegoldó táblázat		
Tünet	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az UPS nem kapcsolható be	Az UPS nincs csatlakoztatva a hálózatra és túlterhelt.	Csatlakoztassa az UPS-t a hálózathoz, és távolítsa el a terhelést.
	A bemeneti biztosíték ki van kapcsolva	Állítsa vissza a biztosítékot (nyomja be újra), távolítson el néhány terhelést, és ellenőrizze a terhelést rövidzárlatok vagy hibák szempontjából.
	A bemeneti tápfeszültség túl alacsony	Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség nem túl alacsony-e.
	UPS meghibásodás	Küldje el a készüléket javításra egy szervizközpontba
Az UPS 8 másodpercenként csipog	Az UPS az aktuális tápellátás ellenére akkumulátoros üzemmódba lép	Azonnali adatmentés és az UPS-hez csatlakoztatott eszközök kikapcsolása
Az UPS 1 másodpercenként csipog	A várakozási idő kevesebb, mint 1 perc	Kapcsolja ki a rendszert, és töltsse fel az UPS-t.
Az UPS folyamatos jelzést ad	Az UPS túlterhelt. Az UPS védelme érdekében kikapcsolták	Távolítsa el azokat a terheket, amelyek a biztonság aktiválódását okozhatják.
A tartási idő kisebb, mint a specifikáció	Az UPS túlterhelt	Csökkentse az UPS terhelését
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve	Töltsse fel az akkumulátorokat legalább 12 órán keresztül, és tesztelje újra a biztonsági mentési időt.
	A töltő hibás	Küldje el a készüléket javításra egy szervizközpontba

TÁROLÁS

Tárolás előtt tölts fel a készüléket 4 órán keresztül. Tárolja lefedve, száraz, hűvös helyen. A tárolás során ne felejtse el rendszeresen feltölteni az akkumulátort:

Tárolási hőmérséklet	Töltési frekvencia	Töltési idő
-25°C - 5°C vagy 40°C - 45°C	2 havonta	1-2 óra
5°C - 40°C	3 havonta	

TARTALOM

- UPS
- Gyorsindítási útmutató - a teljes használati útmutató letölthető a www.aemac-energy.eu weboldalról.

ÁLTALÁNOS

- Használja rendeltetésszerűen, a helytelen használat a készülék károsodásához vezethet.
- A készülék használata nem igényel speciális képzést vagy elektromos képesítést.
- Az UPS-t nem szabad a névleges terhelhetőségénél nagyobb terheléssel működtetni.
- A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az UPS nem megfelelő használata és helytelen kezelése (nem a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően) által okozott károkért.
- Biztonságos, megfelel az uniós követelményeknek.
- A termék az európai RoHS-szabványnak megfelelően készült.
- A WEEE szimbólum (áthúzott kerek kuka) használata azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A használt berendezések helyes ártalmatlanításával elkerülhetők az emberi egészséget és a környezetet fenyegető kockázatok, amelyek a berendezésekben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi a berendezés előállításához felhasznált anyagok és alkatrészek visszanyerését is. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a terméket megvásárló kiskereskedőhöz vagy a helyi hatósághoz.
- Az IMPAKT S.A. kijelenti, hogy a berendezés megfelel a 2014/30/EU, 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A teljes CE-megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.armac-energy.eu weboldalon a termék fül alatt.

Повний посібник користувача доступний за посиланням: www.armac-energy.eu

ПРИМІТКА: Щоб забезпечити повний термін служби батареї, розряджайте і перезаряджайте її кожні 3 місяці. Недотримання цього процесу скоротить термін їхньої служби!

ЗАСТОСУВАННЯ

- Цей виріб призначений для забезпечення аварійного живлення таких пристроїв, як ворота, котли, касові апарати, системи сигналізації, сервери, побутова електроніка, комп'ютери.
- Виріб не призначений для роботи з побутовими приладами, такими як фени, холодильники, мікрохвильові печі, пральні машини, пиłosоси, вентилятори, електрочайники, індукційні плити та інші подібні прилади. Також не підключайте прилади, які можуть переважати ДБЖ. Не використовуйте ДБЖ у системах життєзабезпечення або іншому життєво важливому обладнанні.
- Завдяки характеру роботи ДБЖ (повна синусоїда в режимі від батареї), він підходить для використання з пристроями, оснащеними електродвигуном або нагрівальним елементом, такими як лазерні принтери, сканери, гаражні та в'їзні ворота, електричні ролети, печі центрального опалення, насоси, обігрівачі в тераріумах і акваріумах.

БЕЗПЕКА

- Небезпека ураження електричним струмом! Не відкривайте корпус самостійно, довірте обслуговування кваліфікованій особі.
- Не використовуйте пристрій при низьких або високих температурах, сильних магнітних полях, у вологому або запиленому середовищі.
- Не закривайте вентиляційні отвори.
- Підключайте всю електропроводку відповідно до чинних місцевих електротехнічних норм і правил, а також таким чином, щоб виключити ризик наступити на неї або спіткнутися об неї. Під час підключення навантажень до ДБЖ використовуйте лише кабелі живлення, сертифіковані VDE та CE.
- У разі появи диму з пристрою якомога швидше відключіть його від мережі електроживлення. У разі пожежі якнайшвидше відключіть пристрій від електромережі та повідомте про це пожежну службу, зателефонувавши за номером пожежної служби країни, в якій ви перебуваєте.
- Регулярно очищайте пиловий фільтр, розташований на передній панелі пристрою.

ДБЖ

Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення (ON/OFF), розташовану на передній панелі, не менше 2 секунди. Після цього ДБЖ буде готовий до роботи.

- Пристрій має функцію „холодного старту”, яка дозволяє вмикати ДБЖ без підключення до розетки змінного струму.
- Під час кожного запуску ДБЖ виконується автоматичний діагностичний тест, який відображається на РК-дисплеї шляхом відображення вхідної та вихідної напруги.

Примітка: Перед першим запуском пристрою перевірте корпус пристрою на наявність видимих пошкоджень, отриманих під час транспортування. Якщо на корпусі є пошкодження або вм'ятини, не вмикайте пристрій і зверніться до дилера.

ВИМКНЕННЯ АПСІВ

Щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку живлення (ON/OFF) на передній панелі близько 3 секунд.

- Під час вимкнення в режимі живлення від мережі ДБЖ припиняє подавати живлення на пристрій, підключені ззаду, і переходить у режим очікування. Незважаючи на вимкнення, ДБЖ продовжуватиме працювати у фоновому режимі, заряджаючи батареї. Повне вимкнення ДБЖ відбувається, коли виймається вилка з розетки змінного струму.
- Під час вимкнення в режимі живлення від батареї (постійний струм) ДБЖ вимкнеться після довгого звукового сигналу.

ВІДКЛЮЧЕННЯ ПІДВИЩЕНЬ

Підключіть вилку ДБЖ безпосередньо до перевіреної 3-провідної розетки змінного струму із заземленням. Не підключайте ДБЖ до будь-яких обмежувачів перенапруги, розгалужувачів або подовжувачів.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПРИСТРОЇВ (НАВАНТАЖЕНЬ)

Підключіть вилку пристрою до вихідної розетки (7), розташованої на задній панелі ДБЖ. Не використовуйте адаптери, розгалужувачі або заміники розеток для зміни типу вихідної розетки.

- Якщо ДБЖ перевантажений під час роботи, він автоматично вимкнеться через 10 секунд, якщо користувач не вживе жодних запобіжних заходів.

ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ УПРАВЛІННЯ

Виріб має програмне забезпечення, яке дозволяє контролювати та керувати робочими параметрами ДБЖ з комп'ютера. Для цього завантажте програмне забезпечення з веб-сайту www.armac-energy.eu.

Звукові сигнали ДБЖ та їх значення	
Пристрій подає звуковий сигнал кожні 8 секунд	ДБЖ перейшов у режим роботи від батареї
Пристрій подає звуковий сигнал кожну 1 секунду	Час утримання менше 1 хвилини
Пристрій видає безперервний звук	ДБЖ перевантажено

МЕРЕЖЕВЕ ЖИВЛЕННЯ (ЗМІННИЙ СТРУМ)

Коли ДБЖ працює в режимі роботи від мережі (змінного струму), на дисплеї відображається вхідна та вихідна напруга мережі ДБЖ. На РК-панелі відображатимуться індикатори заряду батареї, а також поточний рівень заряду та рівень навантаження. Коли рівень навантаження досягне 100%, індикатор почне блимати, а пристрій видаватиме довгі звукові сигнали. Ви можете перевірити стан напруги на дисплеї або в програмному забезпеченні.

- Коли мережеве живлення (змінного струму) відновиться після раптової втрати живлення, ДБЖ автоматично запуститься і повернеться до нормального режиму роботи.
- Щоб переглянути поточну вихідну частоту на дисплеї, коротко натисніть кнопку живлення.

ЖИВЛЕННЯ ВІД БАТАРЕЇ (ПОСТІЙНИЙ СТРУМ)

Коли ДБЖ працює в режимі живлення від батареї (постійного струму), на дисплеї відображається лише вихідна напруга. На РК-панелі відображатимуться індикатори заряду батареї, а також поточний рівень заряду та навантаження. Поки рівень заряду батареї низький, індикатор буде блимати, а пристрій подаватиме звуковий сигнал щосекунди. Коли батарея майже розрядиться, ДБЖ автоматично вимкнеться. У разі перевантаження ДБЖ індикатор буде блимати, а пристрій подаватиме тривалий звуковий сигнал.

- Щоб вимкнути звукові сигнали в режимі роботи від батареї, коротко натисніть перемикач.

КОНТАКТ

Звертаючись до служби сервісу або технічної підтримки, підготуйте наступну інформацію:

- Номер моделі ДБЖ та його серійний номер;
- Визначте дату або час, коли виникла проблема;
- Повний опис проблеми, яка виникає в пристрої або під час його роботи

ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Несанкціонований ремонт або розбирання призведе до втрати гарантії та може пошкодити виріб. Порушення або пошкодження гарантіїної пломби та неналежне використання призведе до анулювання гарантії.
- Довіряйте обслуговування кваліфікованому технічному персоналу.
- Батарея слід замінювати на батареї того ж типу і з такою ж кількістю герметичних електролітних камер. Акумулятори слід утилізувати відповідно до чинних стандартів і правил країни, де вони використовуються.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Перш ніж перевіряти можливі проблеми з пристроєм, перевірте це:

- ДБЖ правильно підключено до вихідної розетки;
- Вказано напругу, яка присутня на лінії;
- Плавкий запобіжник або пристрій захисту на задній панелі розімкнено.

Таблиця вирішення проблем

Симптом	Можлива причина	Можливе рішення
ДБЖ не вдається увімкнути	ДБЖ не підключено до мережі та перевантажено	Підключіть ДБЖ до електромережі та зніміть навантаження
	Вхідний запобіжник вимкнений	Перезавантажте запобіжник (вставте його знову), зніміть деякі навантаження та перевірте навантаження на наявність короткого замикання або пошкодження
	Вхідна напруга живлення занадто низька	Перевірте, чи не занадто низька напруга в електромережі
	Несправність ДБЖ	Надішліть пристрій до сервісного центру для ремонту
ДБЖ подає звуковий сигнал кожні 8 секунд	ДБЖ переходить у режим роботи від батареї, незважаючи на поточну напругу живлення	Негайно збережіть дані та вимкніть підключені до ДБЖ пристрої
ДБЖ подає звуковий сигнал кожну 1 секунду	Час утримання менше 1 хвилини	Вимкніть систему та зарядіть ДБЖ
ДБЖ подає безперервний сигнал	ДБЖ перевантажено. З метою захисту ДБЖ його було вимкнено	Зніміть навантаження, які можуть спричинити активацію захисту
Час утримання менше, ніж зазначено в специфікації	ДБЖ перевантажено	Зменшити навантаження на ДБЖ
	Акумулятор не повністю заряджений	Заряджайте батареї щонайменше 12 годин і повторно перевірте час резервного копіювання
	Зарядний пристрій несправний	Надішліть пристрій до сервісного центру для ремонту

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням заряджайте пристрій протягом 4 годин. Зберігайте в закритому вигляді в сухому, прохолодному місці. Обов'язково періодично заряджайте акумулятор під час зберігання:

Температура зберігання	Частота зарядки	Час заряджання
-25°C - 5°C або 40°C - 45°C	Кожні 2 місяці	1-2 години
5°C - 40°C	Кожні 3 місяці	

ЗМІСТ

- ДБЖ
- Скорочений посібник користувача - повний посібник користувача можна завантажити за посиланням: www.aemas-energy.eu

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Використовуйте за призначенням, неналежне використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Використання пристрою не вимагає спеціальної підготовки або ліцензії на роботу з електрикою.
- Не використовуйте ДБЖ для роботи з навантаженням, що перевищує номінальне.
- Виробник і дистриб'ютор не несуть відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неналежним використанням ДБЖ або неправильним поводженням з ним (не відповідно до цього посібника).
- Безпечний продукт, що відповідає вимогам ЄС.
- Виріб виготовлено відповідно до європейського стандарту RoHS.
- Використання символу WEEE (перекреслений сміттєвий бак) означає, що з цим виробом не можна поводитися як з побутовими відходами. Правильна утилізація використаного обладнання дозволяє уникнути ризиків для здоров'я людей і навколишнього середовища, пов'язаних з можливою наявністю в обладнанні небезпечних речовин, сумішей і компонентів, а також неналежним зберіганням і переробкою такого обладнання. Селективний збір також дозволяє відновити матеріали та компоненти, з яких було виготовлено обладнання. Для отримання додаткової інформації про переробку цього продукту, будь ласка, зверніться до торгової точки, де ви його придбали, або до місцевих органів влади.
- ІМПАКТ S.A. заявляє, що пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директив 2014/30/EU, 2011/65/EU та 2015/863/EU. Повну декларацію про відповідність CE можна знайти на сайті www.armas-energy.eu у вкладці „Продукція”.

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Полная инструкция по эксплуатации доступна на: www.armac-energy.eu

ПРИМЕЧАНИЕ: Разложите и наложите аккумулятор/ы за 3 месяца, запустив пеленг аккумуляторов. Ни в коем случае не забывайте об этом процессе!

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Этот продукт предназначен для обеспечения аварийного питания такого оборудования, как ворота, котлы центрального отопления, кассовые аппараты, системы сигнализации, серверы, бытовая техника, компьютеры.
- Продукт не может быть использован в качестве основы для производства урзондзений AGD, таких как: сушарки для волос, лодувки, микрофалувки, пралки, одкурзачи, ветиляторы, электрический чайник, индукционные кушанья и inne подобные урзондзения. Ни в коем случае не подсоединяйте элементы, которые могут быть использованы при создании ИБП. ИБП не следует использовать в системах жизнеобеспечения или другом важном для здоровья оборудовании.
- Благодаря характеру работы ИБП (полная синусоида в режиме работы от батареи), он подходит для использования с устройствами, имеющими электродвигатель или нагревательный элемент, например, лазерными принтерами, сканерами, гаражными и въездными воротами, электрическими рольставнями, плитами центрального отопления, насосами, обогревателями террариумов и аквариумов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Опасность поражения электрическим током! Не открывайте корпус самостоятельно, поручите его обслуживание квалифицированному специалисту.
- Не стоит забывать об урзондзении при низких и высоких температурах, сильном магнитном полюсе или отом, что он является вильготным в любом случае.
- Не забудьте заглянуть отворот в сторону ветиляций.
- Подключайте все провода в соответствии с действующими местными электротехническими нормами и так, чтобы исключить риск наступить на них или споткнуться. При подключении нагрузки к ИБП используйте только силовые кабели, сертифицированные VDE и CE.
- Если из прибора идет дым, как можно скорее отключите электропитание. В случае пожара как можно скорее отключите электропитание и сообщите в пожарную охрану, позвонив по номеру пожарной охраны страны, в которой вы находитесь
- Регулярно нажимайте на кнопку фильтрации, чтобы он не завис на панели с простыми урзондзениями.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

В случае, если урзондзения нацисний и прыжтимаий прыжциск засилайонци (ON/OFF) знайдуйонци сь на прездним панелю презд мин. 2 секунды. ИБП будет готов к использованию с этого момента

- Устройство оснащено функцией „холодного старта“, которая позволяет включать ИБП без подключения к розетке.
- При каждом запуске ИБП выполняется автоматический диагностический тест, который отображается на ЖК-дисплее в виде индикации входного и выходного напряжений.

Внимание: Перед первым запуском прибора проверьте корпус на наличие видимых повреждений при транспортировке. Если на корпусе есть повреждения или вмятины, не запускайте прибор и обратитесь к дилеру.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Чтобы выключить устройство, удерживайте кнопку питания (ON/OFF) на передней панели в течение примерно 3 секунд.

- ИБП с переменным током (AC) позволяет засиликонить тилу в урзондзении или применить ее к трибуне цувания. Если вы хотите, чтобы ИБП задействовал калийный источник питания. ИБП полностью отключается, когда вилка вынимается из сетевой розетки.
- Подзарядка от сети постоянного тока (DC) ИБП обеспечивает возможность подключения к двенадцатийомовому сигналу.

ОТКЛЮЧЕНИЕ UPS

Подключения ИБП подключаются непосредственно к проверенной трехпроводной заземленной сетевой розетке. Ни в коем случае не подкладываете UPS-а в якичколлектор тлумиков скачков напряжения, разветвителей или удлинителей.

ПОДЛОНЧАНИЕ УРЗОНДЗЕНЬ ЗЕВЕНТРНЫЧ (НАГРУЗКА)

Подключите вилку устройства к выходной розетке (7), расположенной на задней панели ИБП. Ни у кого не возникает вопросов, связанных с использованием, розжигом или заменой гнезд в целлюлозе.

- В прачечной ИБП подчасы прачици, которые на 10 секундах в прачечной не поджжения никаких профилактических мер со стороны пользователя.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ

Продукт представляет собой программное обеспечение для мониторинга и управления рабочими параметрами ИБП с ПК. В этом случае необходимо выполнить программное обеспечение с сайта www.armac-energy.eu.

Звуковые сигналы ИБП и их значение	
Устройство подает звуковой сигнал каждые 8 секунд	ИБП перешел в режим работы от батареи
Устройство подает звуковой сигнал каждые 1 секунду	Час подтравливания вин для мужчин длится 1 минуту
Устройство издает непрерывный звук	ИБП перегружен

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ (АС)

Подчасы при работе ИБП в режиме сети (переменного тока), на дисплее будет отображаться входное и выходное напряжение сети ИБП. На панели ЖК-дисплея отображаются индикаторы емкости батареи, а также текущий заряд и уровень нагрузки. Когда уровень нагрузки достигнет 100 %, индикатор начнет мерцать, а устройство издаст длинный звуковой сигнал. Состояние напряжения можно проверить на дисплее или в программном обеспечении.

- В режиме ожидания переменного тока (АС) по его неглавной точке, ИБП работает автоматически и питается от обычной сети.
- Посредством активного использования на висветлачу, нацисний кротко пржициск засиления.

ЗАСИЛЬЕ БАТЕРИЙНОВ (DC)

Подчасы для подключения ИБП к источнику постоянного тока (DC), которые можно использовать в качестве источника питания. На панели ЖК-дисплея будут отображаться индикаторы емкости аккумулятора, а также текущий уровень заряда и нагрузки. Подчасы гды уровень заряда батареи будет низким, индикатор будет мерцать, а устройство будет издавать звуковой сигнал каждую секунду. В тот момент, когда батарея будет выходить из строя, ИБП будет работать в автоматическом режиме. В случае перегрузки ИБП индикатор будет мерцать, а устройство издавать длинные звуковые сигналы.

- Чтобы отключить звуковые сигналы в режиме работы от аккумулятора, кратковременно нажмите на переключатель.

КОНТАКТ

В контакте с сервисом или техническим партнером мы можем получить информацию:

- Номер модели ИБП и его серийный номер;
- Окрестности дат и цасу, в которых возникает проблема;
- Полная проблема, которая может возникнуть в урзондzeniu или в подчасах его прачици.

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Несанкционированный ремонт или разборка аннулируют гарантию и могут повредить изделие. Нарушение или повреждение гарантийной пломбы и неправильное использование аннулируют гарантию.
- Доверьте обслуживание квалифицированному техническому персоналу.
- Аккумуляторы налициествуют на аккумуляторах того же типа и на той же самой лицензии запеленгованных электролитов. Батареи следует утилизировать в соответствии с действующими нормами и правилами страны, в которой они используются.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Прежде чем проверять возможные проблемы с устройством, убедитесь, что:

- UPS предлагает небольшие по объему поставки, которые можно осуществить с помощью записи гнзды;
- Указывается напряжение, присутствующее на линии;
- Предохранитель или устройство защиты цепи на задней панели разомкнуты.

Табуляция проблем		
Симптом	Возможная причина	Возможное решение
ИБП не может быть включен	ИБП не подключен к сети и перегружен	Подключите ИБП к сети и снимите нагрузку
	Входной предохранитель отключен	Сбросьте предохранитель (снова вставьте его), снимите нагрузку и проверьте ее на наличие короткого замыкания или неисправностей.
	Слишком низкое входное напряжение питания	Проверьте, не слишком ли низкое напряжение в сети.
	Авария ИБП	Отправьте устройство в сервисный центр для ремонта
ИБП подает звуковой сигнал каждые 8 секунд	ИБП переходит в режим работы от батареи, несмотря на текущее питание	Запиши натиxмястoво лицо или вылови подписи до UPS-a urzdzenia
ИБП подает звуковые сигналы каждые 1 секунду	Час подтравливания вин для мужчин длится 1 минуту	Выключите систему и перезарядите ИБП
ИБП подает непрерывный сигнал	ИБП перегружен. В целлюлозном исполнении ИБП был выключен	Устраните нагрузки, которые могут вызвать срабатывание защиты
Время выдержки меньше, чем указано в спецификации	ИБП перегружен	Уменьшите нагрузку на ИБП
	Аккумулятор заряжен не полностью	Перезарядите батареи в течение не менее 12 часов и повторно проверьте время удержания.
	Зарядное устройство неисправно	Отправьте устройство в сервисный центр для ремонта

ХРАНИЕНИЕ

Перед хранением зарядите устройство в течение 4 часов. Храните под крышкой в сухом прохладном месте. Подчасы пшеховиваня належи памиянтач окресовим зарядку аккумулятора:

Температурный режим	Ченстотливость Ладования	Час Ладования
-25°C - 5°C или 40°C - 45°C	Каждые 2 месяца	1-2 години
5°C - 40°C	Каждые 3 месяца	

СОДЕРЖАНИЕ

- ИБП
- Краткое руководство - полное руководство пользователя доступно для загрузки по адресу: www.aemas-energy.eu.

GENERAL

- Используйте по назначению, неправильное использование может привести к повреждению устройства.
- Использование прибора не требует специальной подготовки или квалификации электрика.
- ИБП не должен работать с нагрузкой, превышающей его номинальную.
- Производитель и дистрибьютор не несут ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием и обращением с ИБП (не в соответствии с данным руководством).
- Продукт безопасный, здоровый с вимаганиями ЕС.
- Продукт выпускается в соответствии с европейскими нормами RoHS.
- Использование символа WEEE (перечеркнутый контейнер на колесиках) указывает на то, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовой мусор. Правильная утилизация использованного оборудования позволяет избежать риска для здоровья людей и окружающей среды из-за возможного присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов, а также из-за неправильного хранения и обращения с таким оборудованием. Раздельный сбор также позволяет восстановить материалы и компоненты, из которых было изготовлено оборудование. В целу узискания подробной информации об утилизации данного изделия обращайтесь к продавцу, где вы его приобрели, или в местные органы власти.
- Настоящим компания ИМПАКТ S.A. заявляет, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30/EU, 2011/65/EU и 2015/863/EU. Пелна декларация згодності СЕ знайдуде сін на строне www.armac-energy.eu в заклідце продукту.

Πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.armac-energy.eu

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποφορτίζετε και επαναφορτίζετε την μπαταρία (τις μπαταρίες) κάθε 3 μήνες για να εξασφαλίσετε πλήρη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η μη τήρηση αυτής της διαδικασίας θα μειώσει τη διάρκεια ζωής τους!

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την παροχή ρεύματος έκτακτης ανάγκης σε συσκευές όπως πύλες, λέβητες CO, ταμειακές μηχανές, συστήματα συναγερμού, διακομιστές, ηλεκτρονικά είδη ευρείας κατανάλωσης, υπολογιστές.
- Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με οικιακές συσκευές όπως στεγνωτήρες μαλλιών, ψυγεία, φούρνους μικροκυμάτων, πλυντήρια ρούχων, ηλεκτρικές σκούπες, ανεμιστήρες, ηλεκτρικούς βραστήρες, επαγωγικές κουζίνες και άλλες παρόμοιες συσκευές. Επίσης, μην συνδέετε αντικείμενα που μπορούν να υπερφορτώσουν το UPS. Μην χρησιμοποιείτε το UPS σε συστήματα υποστήριξης ζωής ή άλλο ζωτικής σημασίας εξοπλισμό.
- Λόγω της φύσης της λειτουργίας του UPS (πλήρες ημιτονοειδές κύμα σε λειτουργία μπαταρίας), είναι κατάλληλο για χρήση με συσκευές που διαθέτουν ηλεκτροκινητήρα ή θερμαντικό στοιχείο, όπως εκτυπωτές λέιζερ, σαρωτές, γκαρτζορπτες και πύλες εισόδου, ηλεκτρικά ρολά, φούρνους κεντρικής θέρμανσης, αντλίες, θερμαντήρες σε τεράρια και ενυδρεία.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην ανοίγετε μόνοι σας το περίβλημα, αναθέστε τη συντήρηση σε εξειδικευμένο άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες, σε ισχυρά μαγνητικά πεδία ή σε υγρό ή σκονισμένο περιβάλλον.
- Μην εμποδίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Συνδέστε όλες τις καλωδιώσεις με τρόπο που να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τοπικούς ηλεκτρολογικούς κώδικες και με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πατήσετε ή να σκοντάψετε πάνω τους. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια ρεύματος με πιστοποίηση VDE και CE όταν συνδέετε φορτία στο UPS.
- Σε περίπτωση που βγαίνει καπνός από τη συσκευή, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος το συντομότερο δυνατό. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος το συντομότερο δυνατό και ενημερώστε την πυροσβεστική υπηρεσία για την κατάσταση καλώντας τον αριθμό της πυροσβεστικής υπηρεσίας της χώρας στην οποία βρίσκεστε.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο σκόνης που βρίσκεται στην πρόσοψη της συσκευής.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ UPS

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) που βρίσκεται στην πρόσοψη για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Το UPS θα είναι έτοιμο για χρήση από τώρα και στο εξής

- Η μονάδα διαθέτει λειτουργία „ψυχρής εκκίνησης” που επιτρέπει την ενεργοποίηση του UPS χωρίς να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Κάθε φορά που το UPS εκκινείται, εκτελείται μια αυτόματη διαγνωστική δοκιμή, η οποία υποδεικνύεται στην οθόνη LCD με την εμφάνιση των τάσεων εισόδου και εξόδου.

Σημείωση: Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, ελέγξτε το περίβλημα της συσκευής για ορατές ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Εάν το περίβλημα έχει οποιαδήποτε ζημιά ή χτυπήματα, μην θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΩΝ UPS

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (ON/OFF) στον μπροστινό πίνακα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

- Κατά την απενεργοποίηση στη λειτουργία δικτύου (AC), το UPS θα σταματήσει να παρέχει ρεύμα στις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στην πίσω πλευρά και θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Παρά τον τερματισμό λειτουργίας, το UPS θα συνεχίσει να λειτουργεί στο παρασκήνιο, φορτίζοντας τις μπαταρίες. Η πλήρης απενεργοποίηση του UPS πραγματοποιείται όταν το φως βγει από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Κατά την απενεργοποίηση στη λειτουργία μπαταρίας (DC), το UPS θα απενεργοποιηθεί μετά από ένα μακρύ ηχητικό σήμα.

ΑΠΟΣΎΝΔΕΣΗ UPS

Συνδέστε το βύσμα του UPS απευθείας σε μια επαληθευμένη γειωμένη πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος 3 καλωδίων. Μην συνδέετε το UPS σε καταστολές υπερτάσεων, διαχωριστές ή λωρίδες ισχύος.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ (ΦΟΡΤΙΑ)

Συνδέστε το βύσμα της μονάδας στην υποδοχή ισχύος εξόδου (7), που βρίσκεται στο πίσω μέρος του UPS. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς, διαχωριστές ή ανταλλακτικά πριζών για να αλλάξετε τον τύπο εξόδου της πρίζας εξόδου.

- Εάν το UPS υπερφορτωθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα, εάν δεν ληφθούν προληπτικά μέτρα από τον χρήστη.

ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Το προϊόν διαθέτει λογισμικό που σας επιτρέπει να παρακολουθείτε και να διαχειρίζεστε τις παραμέτρους λειτουργίας του UPS από τον υπολογιστή σας. Για να το κάνετε αυτό, κατεβάστε το λογισμικό από τη διεύθυνση www.armac-energy.eu.

Ηχητικά σήματα UPS και η σημασία τους	
Η συσκευή ηχεί κάθε 8 δευτερόλεπτα	Το UPS μήκκε σε λειτουργία μπαταρίας
Η συσκευή ηχεί κάθε 1 δευτερόλεπτο	Ο χρόνος αναμονής είναι μικρότερος από 1 λεπτό
Η συσκευή εκπέμπει έναν συνεχή ήχο	Το UPS είναι υπερφορτωμένο

ΡΕΪΜΑ ΔΙΚΤΥΟΥ (AC)

Όταν το UPS λειτουργεί στη λειτουργία δικτύου (AC), η οθόνη θα δείχνει την τάση εισόδου και την τάση εξόδου της τροφοδοσίας δικτύου του UPS. Ο πίνακας LCD θα εμφανίζει ενδείξεις χωρητικότητας της μπαταρίας μαζί με μια ένδειξη της τρέχουσας φόρτισης και του επιπέδου φορτίου. Όταν το επίπεδο φορτίου φτάσει στο 100%, η ένδειξη θα τρεμοπαίζει και η μονάδα θα εκπέμπει μακρόσυρτους ήχους. Μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση τάσης στην οθόνη ή στο λογισμικό.

- Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία από το δίκτυο (AC) μετά από ξαφνική απώλεια ρεύματος, το UPS θα ξεκινήσει αυτόματα και θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία.
- Για να δείτε την τρέχουσα συχνότητα εξόδου στην οθόνη, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας.

ΙΣΧΥΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΪΜΑΤΟΣ)

Όταν το UPS λειτουργεί σε λειτουργία μπαταρίας (DC), η οθόνη θα δείχνει μόνο την τάση εξόδου. Ο πίνακας LCD θα εμφανίζει δείκτες χωρητικότητας της μπαταρίας μαζί με ένδειξη του τρέχοντος επιπέδου φόρτισης και του φορτίου. Ενώ η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ένδειξη θα τρεμοπαίζει και η μονάδα θα ηχεί κάθε δευτερόλεπτο. Όταν η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί, το UPS θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν το UPS είναι υπερφορτωμένο, η ένδειξη θα τρεμοπαίζει και η μονάδα θα ηχεί για μεγάλο χρονικό διάστημα .

- Για να απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα στη λειτουργία μπαταρίας, πατήστε σύντομα το διακόπτη.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις ή την τεχνική υποστήριξη, προετοιμάστε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- τον αριθμό μοντέλου του UPS και τον σειριακό αριθμό του,
- Προσδιορίστε την ημερομηνία ή την ώρα που εμφανίστηκε το πρόβλημα,
- Πλήρης περιγραφή του προβλήματος που παρουσιάζεται στη συσκευή ή κατά τη λειτουργία της

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η μη εξουσιοδοτημένη επισκευή ή αποσυναρμολόγηση ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Το σπάσιμο ή η καταστροφή της σφραγίδας εγγύησης και η ακατάλληλη χρήση ακυρώνουν την εγγύηση.
- Αναθέστε τη συντήρηση σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται με μπαταρίες του ίδιου τύπου και με τον ίδιο αριθμό σφραγισμένων θαλάμων ηλεκτρολύτη. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς της χώρας όπου χρησιμοποιούνται.

ΕΠΪΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ελέγξετε για πιθανά προβλήματα με τη συσκευή, ελέγξτε ότι:

- Το UPS είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα εξόδου,
- Καθορίζεται η τάση που υπάρχει στη γραμμή,
- Η ασφάλεια ή η διάταξη προστασίας κυκλώματος στον πίσω πίνακα είναι ανοιχτή.

Πίνακας επίλυσης προβλημάτων		
Σύμπτωμα	Πιθανός λόγος	Πιθανή λύση
Το UPS δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί	Το UPS δεν είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο και είναι υπερφορτωμένο	Συνδέστε το UPS στο ηλεκτρικό δίκτυο και αφαιρέστε τα φορτία
	Η ασφάλεια εισόδου είναι απενεργοποιημένη	Επαναφέρετε την ασφάλεια (σπρώξτε την ξανά), αφαιρέστε κάποια φορτία και ελέγξτε το φορτίο για βραχυκύκλωμα ή βλάβη.
	Η τάση τροφοδοσίας εισόδου είναι πολύ χαμηλή	Ελέγξτε αν η τάση στο δίκτυο είναι πολύ χαμηλή
	Βλάβη του UPS	Στείλτε τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις για επισκευή
Το UPS ηχεί κάθε 8 δευτερόλεπτα	Το UPS μεταβαίνει σε λειτουργία μπαταρίας παρά την τρέχουσα παροχή ρεύματος	Αποθηκεύστε τα δεδομένα αμέσως και απενεργοποιήστε τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο UPS
Το UPS ηχεί κάθε 1 δευτερόλεπτο	Ο χρόνος αναμονής είναι μικρότερος από 1 λεπτό	Απενεργοποιήστε το σύστημα και επαναφορτίστε το UPS.
Το UPS δίνει ένα συνεχές σήμα	Το UPS είναι υπερφορτωμένο. Για να προστατευθεί το UPS, έχει απενεργοποιηθεί	Απομακρύνετε τα φορτία που μπορεί να προκαλέσουν την ενεργοποίηση της ασφάλειας.
Ο χρόνος αναμονής είναι μικρότερος από τις προδιαγραφές	Το UPS είναι υπερφορτωμένο	Μειώστε το φορτίο του UPS
	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 12 ώρες και δοκιμάστε ξανά το χρόνο δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας.
	Ο φορτιστής είναι ελαττωματικός	Στείλτε τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις για επισκευή

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φορτίστε τη συσκευή για 4 ώρες πριν την αποθηκεύσετε. Αποθηκεύστε τη συσκευή καλυμμένη σε ξηρό, δροσερό μέρος. Φροντίστε να φορτίζετε περιοδικά την μπαταρία κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης:

Θερμοκρασία αποθήκευσης	Συχνότητα φόρτισης	Χρόνος φόρτισης
-25°C - 5°C ή 40°C - 45°C	Κάθε 2 μήνες	1-2 ώρες
5°C - 40°C	Κάθε 3 μήνες	

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- UPS
- Συνοπτικό εγχειρίδιο χρήσης - το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.aemac-energy.eu

ΓΕΝΙΚΑ

- Χρησιμοποιήστε το όπως προβλέπεται, η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής.
- Η χρήση της συσκευής δεν απαιτεί εξειδικευμένη εκπαίδευση ή ηλεκτρολογικές άδειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το UPS για λειτουργία πέραν των ονομαστικών φορτίων.
- Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν ευθύνονται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση και κακό χειρισμό του UPS (όχι σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο).
- Ένα ασφαλές προϊόν που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ.
- Το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο RoHS.
- Η χρήση του συμβόλου WEEE (διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων) σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Με την ορθή απόρριψη του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού αποφεύγονται οι κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, που προκύπτουν από την πιθανή παρουσία επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων και συστατικών στον εξοπλισμό, καθώς και από την ακατάλληλη αποθήκευση και επεξεργασία του εν λόγω εξοπλισμού. Η επιλεκτική συλλογή επιτρέπει επίσης την ανάκτηση των υλικών και των συστατικών από τα οποία κατασκευάστηκε ο εξοπλισμός. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου το αγοράσατε ή με την τοπική σας αρχή.
- Η IMPAKT S.A. δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης CE βρίσκεται στη διεύθυνση www.armac-energy.eu στην καρτέλα του προϊόντος.